UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
## UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 13. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, March 29, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 29. березня 1954. Число 13. Рік XXVII.

## Вибух водневої бомби безприкладний жах

### РІВНИЙ 600 АТОМОВИМ БОМБАМ

1. березня американці зірвали на острівці Спокійного океану свою водневу (гідрогенну) бомбу. Наслідки цього зриву були жахливі. Наукові апарати не були в силі зарекордувати повних наслідків цієї безприкладної та необчисленої сили. Бомба перенесла радіоактивне знищення та радіоактивну вогкість далеко поза встановлені межі безпеки. Від вибуху тряслися острови, віддалені 176 миль. Японський рибальський корабель, що був 100 миль від місця вибуху, просяк радіоактивністю і кільканадцять рибалок на ньому потерпіли дуже сильно від радіоактивности. Інші кораблі, що були сотки миль від місця експльозії, причалили до Японії із радіоактивною рибою, яку очевидно треба було викинути в море, бо вона була небезпечна для людського здоровя.

Поінформовані кола в Злучених Державах кажуть, що сила вибуху гідрогенної бомби була 600 разів більша від тої, що її скинули американці в 1945 р. на японське місто Гірошіму. Атомова бомба знад Гірошімою видала з себе енергію, що рівнялася 20,000 тоннам динаміту. Отже гідрогенна бомба рівна енергії 12 міліонів тонн динаміту. Також говорять, що Злучені Держави мають ще більшу та сильнішу водневу бомбу від тої, що тепер зірвали, але вже не будуть її випробовувати, бо наслідки її вибуху були б просто необчислимі.

В поінформованих колах у Вашінґтоні кажуть також, що Злучені Держави мають вже запаси водневої зброї різного роду. Очевидно, що швидкість продукції та кількість водневої зброї є великою тайною.

В уряді ЗДА є поважне непорозуміння, щодо того, чи американському населенню і світові можна дати докладні інформації про жахливу силу цієї нової зброї.

### ЩЕ ОДНА ВОДНЕВА БОМБА МОГЛА Б ЗНИЩИТИ ЖИТТЯ НА ЦІЛОМУ СПОКІЙНОМУ ОКЕАНІ

Провідний британський часопис "Менчестер Гардіян" пише, що черговий зрив американської водневої бомби на південнім Пасифіку, що мав відбутися у квітні, зовсім не відбудеться. Часопис сумнівається, чи було розумно випробувати водневу бомбу 1. березня, на коралевих острівцях Бікіні. Цей зрив був шість разів сильніший, як це передбачували американські вчені, а цим разом вчені безконтрольно перенесли б себе і світ у сферу невідомого. Нова гідрогенна бомба, що її американці задумали зірвати у квітні, є чотири рази сильніша від бомби, зірваної 1. березня. Коли ця бомба затроїла води й рибу та все інше на просторі соток миль навколо, то друга значно сильніша бомба могла б знищити все життя на цілому Спокійному океані. Наслідки цього годі взагалі передбачити.

### НЕСПОКІЙ В АНГЛІЇ ТА В ІНШИХ КРАЯХ ЧЕРЕЗ АМЕРИКАНСЬКУ ПОЛІТИКУ З ВОДНЕВОЮ БОМБОЮ

В Англії зростає з кожним днем занепокоєння після зриву водневої бомби в дні 1. березня і в звязку з заповідженим ще одним зривом у квітні. Робітничі та деякі консервативні посли звернулися до уряду, щоб премієр Чорчил особисто звернувся до президента Айзенгавера і просив його залишити дальші експерименти з ще більшою водневою бомбою на Спокійному океані. Таке становище зайняла вся британська преса. Політики з робітничої партії розпучливо пропонують ще одну конференцію з СССР, щоб пробувати усунути небезпеку атомової війни. Премієр Чорчил застановляється, які заходи йому поробити, щоб заспокоїти публичне й політичне невдоволення.

В канадійськім парляменті пос. Колдвел, провідник ССФ, просив уряд інтервеніювати у Вашінґтоні, щоб ЗДА залишили в спокою Спокійний океан.

## КОМУНІСТИ ВЕРБУЮТЬ 100,000 ВІЙСЬКА ПРОТИ ФОРТЕЦІ В ІНДОКИТАЮ

У битві за фортецю Дієнбієнфу в північній частині провінції Ляос настала перерва. Комуністи вербують в околиці кожного здібного на війну мужчину, щоб виставити, як сказав начальний командант комуністичних армій, 100,000-ну армію для найближчого великого наступу на цю французьку твердиню. Французьке командування не вірить, щоб комуністам вдалося стягнути аж стільки війська.

Французькі літаки скинули в четвер потоки горіючих бомб на комуністичні позиції, зробили велике спустошення та розладнали ворожі пляни для нових масових наступів піхоти, щоб здобути твердиню Дієнбієнфу.

У Вашінґтоні державний секретар Даллес обіцяв ген. Елі, шефові французького генерального штабу, швидку висилку воєнних матеріялів для протикомуністичних військ в Індокитаю. Даллес сказав на пресовій конференції, що Злучені Держави далі будуть відправляти на індокитайський фронт великі транспорти зброї, літаків та інших матеріялів у тій надії, що до року війна в Індокитаю скінчиться перемогою над комуністами.

## АМЕРИКАНСЬКА ПОЛІЦІЯ СТЕЖИТЬ ЗА КОНТРАБАНДОЮ АТОМОВОЇ ЗБРОЇ ДО ЗДА.

Федеральне Бюро Інвестиґації у Вашінґтоні розіслало небувале повідомлення до всієї поліції і митних урядів у Злучених Державах, щоб стежили за перепачковуванням атомової зброї до Злучених Держав. Еф Бі Ай подала докладні інформації, як така зброя може виглядати.

Це 30-цалева сталева рура, 5 до 12 цалів груба і замкнена на обидвох кінцях. В тій рурі може бути амотова зброя — дві галки вибухового урану або плютонію і вантаж (ладунок) якогось іншого запального матеріялу, що сполучує обидві галки. Іншим типом атомбомби у валізці може бути галка з сильно вибухового матеріялу з ядром з урану або плютонію.

З цього докладного опису можна здогадуватися, що ФБІ знає щось більше про таку атомову зброю, а може навіть її переловило.

Деякі особи висловили побоювання, що така мала зброя може бути підложена ворожими аґентами в головних фабриках продукції заздалегідь, перед скиненням великих атомових бомб, коли б війна була неминуча.

### САБОТАЖ У ПОЛЬСЬКІЙ КОПАЛЬНІ ВУГІЛЛЯ

Варшавське радіо подало, що на Шлеську скоїлася велика катастрофа в копальні вугілля, в якій згинуло 100 вуглекопів. Комуністична влада винує за вибух саботажистів.

Комуністичні наставники звичайно видумують саботажі в таких випадках, щоб скинути вину на когось іншого за свій недогляд або недбальство.

КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА надивилася підчас своєї подорожі навколо світу на різні чуда-дива, про які їй ніколи не снилося. В місті Тувумба в Австралії вона приглядалася дивовижним танцям тубільців зі списами. Підчас того 21-місячний хлопчик не всидів на місці і безтурботно пустився йти на підвищення, на якому сиділа королева, щоб краще приглянутися "танцюристам". Князь Единбургу притримав цікаву дитину. Танцюристи зробили 1,500 миль дороги, щоб виступити перед королевою.

## Британія зірвала переговори з Єгиптом

Британія повідомила Єгипет нотою, що вона вважає британсько - єгипетські переговори про будучину бази над Суезьким каналом "формально зірваними".

Кілька днів передтим президент Єгипту Наґіб заявив, що британці мусять забратися знад Суезу "безумовно". Це й стало причиною зірвання переговорів.

Єгиптяни здібні дурити себе ілюзіями в нескінченість і тому британці не можуть з ними прийти до компромісового поладнання спору. Високі урядові кола в Каїрі перехвалюються, що вони шукають собі допомоги "у правдивих приятелів" в Москві, коли фактом є, як пише голосний мілітарний експерт Джордж Еліот, що західний світ буде поборювати всякі реальні признаки совєтських впливів в Єгипті. Як треба, то й силою.

Єгипетський уряд погрожує, що він прожене британців знад Суезу силою, коли зайде потреба. Але фактом є, пише Еліот, що теперішня британська армія над Суезом, 80,000 змеханізованого війська, може зайняти всі головні місця в дельті Нілю, включно з Каїром та Александрією, в шістьох годинах.

## Росія остерігає арабські держави

Росія повідомила Єгипет та інші арабські держави, що вона буде вважати заключення мілітарного пакту між ними "неприязним і навіть ворожим актом, зверненим проти неї". Москва каже, що такий пакт організують західні держави.

Новий совєтський амбасадор у Каїрі Данило Солод повторив це становище Кремля в розмові з закордонним міністром Фавзі. Росія перший раз повідомила Єгипет та інші арабські держави в 1951 р., що вона противиться оборонним угодам на Близькому Сході. Тоді Америка, Британія і Франція старалися довести до оборонного союзу між Туреччиною та арабськими краями.

Московські большевики люблять займати чужі краї, коли вони не можуть боронитися. Хочуть розвалити оборонну систему европейського Заходу, не допустити до озброєння Німеччини, протестують проти оборонної угоди між Туреччиною і Пакістаном, протестують також проти спільної оборони Близького Сходу.

### БЕРУТ "ЗРІКСЯ" УРЯДУ ПРЕМІЄРА

Болеслав Берут, голова польської комуністичної ієрархії від другої світової війни, "зрікся" премієрства, щоб стати першим секретарем комуністичної партії Польщі. Заступник премієра Циранкевич, що був премієром до реорганізації уряду в 1952 р., вернувся на свій давній пост премієра.

## Обережність, щоб королева не набавилася поліо

Австралійський премієр Мензіс проголосив тверді розпорядження уряду, щоб охоронити королеву Єлисавету перед можливим зараженням недугою дитячого паралiжу. Ця недуга шириться тепер в Австралії.

Королева і князь Филип будуть мешкати на королівськім кораблі "Ґотик", замість у готелях. Всі обіди й вечері, що їх буде споживати королівська пара на березі, будуть приготовані в кухні на кораблі. "Ґотик" відплив з Аделяйди в понеділок до західної Австралії, заки поροблено ці запобіжні заходи. Тому королева і князь Единбурґу відбудуть літаком дорогу до Перт, столиці західної Австралії.

Особливу увагу звернено на дітвору, яка, замість масово, буде збиратися малими групами, щоб побачити свою королеву. Також заборонено вітатися з королевою поданням рук.

## Араби кажуть, що Ізраїль збирає військо на границях

Арабські держави внесли жалобу до генерального секретаря Обєднаних Націй, що Ізраїль пересуває свої війська на границі своїх арабських сусідів. Араби заповіли, що вони примушені протиставитись новій жидівській аґресії.

Ізраїльська делеґація ці жалоби заперечила. Вона сказала, що арабські держави хочуть відвернути увагу від жидівських оскаржень, що зайорданські ватаги вбили 11 жидів, як вони їхали автобусом на пустині Неґеб.

Все те каже, що відносини між Ізраїлем та арабськими краями є в стані постійного напруження.

## Підвишка посольських платень у Саскачевані

Слідами федерального парляменту і провінціяльних парляментів Манітоби й Алберти пішов також саскачеванський парлямент. Члени леґіслятури ухвалили собі $600 підвишки платень з $3,000 на $3,600 на рік.

### Справа "роялті" для землевласників

Ліберальна опозиція зголосила внесок, щоб провінціональний парлямент признав частину "роялті" для землевласників, на фармах яких знайдено або ще знайдуть нафту. Ці приходи тепер належать до уряду. Проти внеску виступив гостро мін. Брокелбенк, доказуючи, що таким способом збагатиться яких 500 фармерів, а загал саскачеванського населення з цього не буде мати користи. В голосуванні внесок ліберальних послів перепав.

**Канада** мала 1. червня 1954 р. 3,477,000 родин.

## Клопоти з визнанням червоного Китаю

Премієр Ст. Лоран склав заяву в парляменті, що він не знає про ніякі заходи уряду, щоб визнати комуністичний режим у Китаю, або щоб підтримати його в його заходах стати членом Обєднаних Націй.

Премієр зробив цю заяву у відповідь на запит провідника опозиції Джорджа Дрю. Дрю просив премієра зайняти становище до вісток у пресі, що уряд поважно застановляється над визнанням китайського комуністичного уряду і підтримує його в його старанннях дістатися до Обєднаних Націй.

Провідник соціялістичної партії ССФ Колдвел сказав, що Китай репрезентує червоний уряд Мао-Тсе-тунґа, а не націоналістичний уряд на Формозі, і тому Канада повинна його визнати без дальшої проволоки.

### ПРЕМІЄР СТ. ЛОРАН ВСЕ ЩЕ ВИЯСНЮЄ

Премієр Ст. Лоран відгребав у присипаних порохом паперах колишні заяви свого попередника, пок. премієра Мекензі Кінґа, щоб при їх допомозі "виложити канадійцям дуже ясно канадійську політику в справі визнання Канадою комуністичного Китаю". Це вияснення прем. Ст. Лорана таке:

В теперішніх умовах двері для дипльоматичного визнання непоправного аґресора замкнені. На будуче маємо отверту думку. Уряд не звязує себе нічим, щоб міг зробити доцільне рішення тоді, коли змінятьcя обставини.

Це вже третє вияснення премієра в парляменті, відколи він повернувся з поїздки навколо світу.

### ЧИСТА ВОДА В ПІВНІЧНІМ САСКАЧЕВАНІ

Мешканці Принс Алберт та інших місцевостей вздовж ріки Північного Саскачевану будуть мати чисту воду вже від 1. квітня. Албертійський департамент здоровя заборонив Канадійській Хемічній Компанії в Едмонтоні раз на все занечищувати води в ріці хемічними відпадками.

### ЧИ ВИ БУЛИ В НІМЕЦЬКІМ ПОЛОНІ?

Це відноситься тільки до тих, що служили в канадійській армії у другій світовій війні та попалися в німецький полон.

Департамент для виплачування пенсій в Оттаві повідомляє, що таким особам канадійський уряд виплатить відшкодування за час, проведений у німецькім полоні. Канадійський уряд сконфіскував був передвоєнні німецькі капітали в Канаді і з того фонду буде виплачувати відшкодування.

Коли ви є одним з них, зголоситься якнайшвидше до: Вор Пеншон Департмент, Оттава, Онтаріо.

## ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

### З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

25. березня. Архиєрейська Служба Божа і проповідь з приводу празника Благовіщення П.Д.М. в катедрі св. Йосафата в Едмонтоні.

Збірка на сиротинець за 1953-ій рік принесла $1,739.60. Єпископська канцелярія переслала збірку в цілості до сиротинця в Мондері: 30. грудня 1953 р. $1,562.86 і 26. березня 1954 р. $176.74. Виказ жертводавців був поміщений в "Українських Вістях" з 1. і 15. лютня ц.р. Під цю пору в сиротинці в Мондері, що його ведуть Сестри Служебниці, є 69 сиріт.

Щиру подяку всім жертводавцям складає

**Єпископська канцелярія.**

## КАНАДА ПРИВІТАЛА НОВОГО АПОСТОЛЬСЬКОГО ДЕЛЕҐАТА

Новий Апостольський Делеґат, Архиєпископ Дж. Паніко, іменований Св. Отцем Пієм XII найвищим представником Апостольського Престола в Канаді, прибув до нашої країни 2. березня ц.р. на стації в Оттаві, куди Делеґат приїхав, зібралось к. 1,500 осіб під проводом оттавського Архиєпископа Й. М. Лімiє і Єпископа-Помічника М. Тассіє з Тимминс та численних церковних достойників.

По дорозі до Оттави, в часі зупинки поїзду в Монтреалі, Апостольського Делеґата вітали Архиєпископ Монтреалу, Кард. Леже, Архиєпископ Ж. Кабана з Шербруку, Єпископ-Помічник Шомон та інші церковні достойники.

В неділю 7. ц.м. відбулося в архиєпископській катедрі Непорочного Зачаття в Оттаві торжественне привітання Апостольського Делеґата церковною Ієрархією, духовенством і вірними. Простора катедра була виповнена вщерть і потопала в морі світла та квітів. Архиєп. Лімiє привітав Папського Висланника по англійськи і французьки. Апостольський Делеґат, відповідаючи на привітання також у двох мовах, підкреслив з признанням працю духовенства в Канаді від перших місіонарських днів та особливо відзначив великі досягнення Канади в місійній праці за кордоном.

В урочистім привітанню взяли участь два Архиєпископи (Архиєп. Лімiє з Оттави й Архиєп. Беррі з Галіфаксу) та сімох Єпископів і Оттавська Митрополитальна Капітула.

Від Української Католицької Ієрархії Канади в торжественнім привітанню взяв участь Апостольський Екзарх Східної Канади, Преосв. Кир Ісидор. Ролю прибічної ґвардії виконували Лицарі Колюмба.

Вечором того самого дня відбулося прийняття в архиєпископській палаті для церковної Ієрархії і вищого духовенства та світських достойників. З світських достойників був присутній мін. Гав, що заступав неприсутнього премієра СенЛорана, міністри, сенатори й амбасадори багатьох держав.

У вівторок 9. 3. в год. 12.30 було прийняття в палаті Апостольського Делеґата для церковної Ієрархії.

## СССР переселює 100,000 колгоспників у степи Казахстану

Відомий британський знавець Росії Едвард Кренкша подав звідомлення эпоза залізної заслони про ще одну велетенську та коштовну драму, жертвами якої паде 100,000 або більше хліборобського населення, в більшості українців. Автором цього пляну є відомий кат України Микита Хрущов, тепер перша шишка в совєтській ієрархії поруч Маленкова.

Згідно з пляном Хрущова, уряд перевезе 100,000 хліборобських робітників, 20,000 тракторів, 10,000 комбайнів та інший виряд у степи гарячого Казахстану, на Урал, у Сибір і в надволжанські степи, де вони мають виорати й засіяти 32,000,000 акрів дівичої, степом вкритої землі. В Москві обчислили, що на другий рік прийде з того підприємства 20 міл. тонн (1,000,000,000 бушлів) збіжжя.

Крім трактористів, механіків і звичайних колгоспних робітників совєтська влада перевезе на нові місця поселення аґрономів та різних технічних працівників. Ліґа Молодих Комуністів, яка організує ешелони засланців, апелює також за "добровольцями" і спокушує їх бонусом у формі тримісячної додаткової платні. "Добровольці" — так кажуть пропаґандисти — заслужать собі вдотку на імя "піонерів-ударників у цім патріотичнім русі". Очевидно, що кампанія за "добровольцями" має тільки прикрити примусове виселення колгоспників.

### 158 СВЯЩЕНИКІВ У ЮГОСЛАВСЬКИХ ТЮРМАХ

Уряд Тіта виявив, що в тюрмах Югославії все ще перебуває 158 священиків різних віровизнань, у цьому числі 124 священиків католицьких. Минулого року Тіто звільнив був з вязниць 101 священиків.

## Викрили таємну радіовисильню в угорському посольстві

Як повідомлено підчас переслухування в Конґресі, в угорському посольстві в ЗДА викрили таємний радіопередавач. Працю цього радіопередавача припинено, але державний департамент не має права змусити усунути цей апарат з будинку посольства. Про це говорив на конґресовій підкомісії видатків заступник асистента державного секретаря Торстен В. Келіджарві ще 14. січня ц.р., але його зізнання аж тепер опубліковано. Келіджарві заявив, що жадне чуже посольство не має права мати надавчий радіоапарат на території ЗДА, але деякі посольство закупили собі такі апарати на потрібне до них влаштування, і одне посольство таємно надавало різні вістки. Келіджарві "не міг" сказати, яким способом викрито таємну радіовисильну в угорському посольстві.

## "Оссерваторе Романо" про стан здоровя Папи

Ватиканський щоденник "Оссерваторе Романо" ствердив у своєму повідомленні, що Папа Пій XII. є в постійному поступі щодо стану здоровя. Одночасно щоденник ствердив теж повільність виздоровлювання. Реконвалесценція Папи не буде мабуть коротка. В повідомленні стверджено, що воно спирається на інформаціях, які походять від лікаря Пія XII, д-р Ґалеацці Лісі.

Комунікат "Оссерваторе Романо" закінчив декількома словами, в яких стверджено, що підчас хвороби Папи до Ватикану наспіли несчисленні листи з висловами пошани, любови й найкращих бажань для Св. Отця.

### НОВІ КАНАДІЙСЬКІ БАНКНОТИ В ЖОВТНІ Ц. Р.

Міністер фінансів Еббот сказав, що Банк Канади випустить нові канадійські банкноти восени з сильнішими кольорами. Людям з ослабленим зором буває нераз тяжко відрізнити 1-доляровий банкнот від 5-долярового, або 2-доляровий від 10-долярового, і через це трапляються помилки. Міністер не сказав, які саме банкноти будуть змінені.

Все Потрібне для Будови
По Умірковaній Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

## ЗБРОЯ ДЛЯ ГРУП СПРОТИВУ ЗА ЗАЛІЗНОЮ ЗАСЛОНОЮ

На цю тему говорив на зборах Інституту для закордонної політики в Филядельфії сен. Вілліям Ф. Новленд. В арсеналі засобів, що їх стосуватимуть на випадок війни, є крім атомової бомби також морська бльокада, бомбардування комунікаційних ліній та озброєння груп спротиву поза залізною заслоною.

Доповідь сен. Новленда відбулась у музею Пенсилвенського Університету, який поруч Ради для Світових Справ є опікуном Інституту. Сен. Новленд говорив, що стратегія ЗДА на випадок війни не полягатиме виключно на атомовій бомбі. ЗДА не думають "уживати рушниці на слона, щоб убити кріліка". Залежно від обставин і умов та потреб стосуватимуться різні засоби стратегії, з яких сенатор Новленд назвав також морську бльокаду, бомбардування комунікаційних ліній та озброєння груп спротиву поза залізною заслоною. Американський уряд рішатиме, котрий із цих засобів треба буде вжити і котрий із них буде найдоцільніший у даних обставинах. В кожному разі американський уряд старатиметься спрямувати удар на джерела агресії, а не на її виконавців.

Сен. Новленд підкреслив у своїй доповіді, що Кремль нічого так не прагне, як того, щоб вибір засобів стратегії обмежити відповідними законами, щоб дискусію про них перенести на залю засідань Конгресу, або на публичне форум. Але стратегія не може вязатись такими рішеннями.

## ЧАСОПИС НІМЕЦЬКИХ ВОЯКІВ ПРО УКРАЇНУ

В "Дойтше Зольдатенцайтунг" з 28. 1. ц.р. читаємо такі похвали на адресу України:

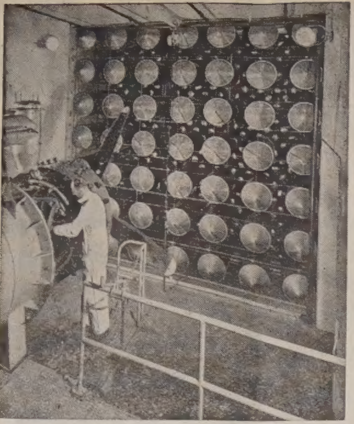
"Німецький вояк бачив упродовж другої світової війни половину світу. Але, помимо краси і романтики грецьких, італійських і французьких надморських міст, елеґантности Парижу, Амстердаму, Ослью і Копенгаґи, багатств Будапешту, Букарешту і Софії, — ледве, чи якась інша країна зробила на нього таке сильне враження і так глибоко врізалася в його память, як Україна.

У безконечних просторах урожайних степів із золотими соняшниковими полями, на горбовинах і в лісах, на берегах Озівського й Чорного морів, над Дніпром і Доном, загато нас лягло, щоб можна було колинебудь цю країну забути. Та не самі тільки принесені там жертви, але передусім доброта і приязність трудолюбивого українського народу, багатство і краса країни — вони то вчинили, що Україна стала для німецького вояка незабутньою".

Тут варто теж ствердити, що колишні німецькі старшини, а в першу черґу старшини Вермахту, ставляться до України та її національно-політичних проблем цілком позитивно зі симпатією і зрозумінням, не так, як деякі німецькі журналісти й політики, що напоєні й отруєні московською блекотою і дурманом москвофільства.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ



ОДНА ФАБРИКА МОТОРІВ ДЛЯ ЛІТАКІВ У МОНТРЕАЛІ збудувала будинок з приладами, де випробовують турбінові і звичайні мотори. Кімната має 25х60х30 стіп. Апарати приглушують гук моторів із 100 на 25 процент. Назовні гуку не чути зовсім.

## ЮВІЛЕЙ ТРІЮМФУ БАНДУРИ І ПІСНІ

**Українська Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка відзначила 30-річчя свого існування**

Дата 6. березня залишиться надовго в памяті української громади м. Дітройту. Цього дня простора заля Української Парохіяльної Школи при вул. Коммор з 5-ої години почала заповнюватися людьми. Точно в год. 5.30 відкрилась завіса. У глибині залитої світлом сцени, на синьому тлі, великі золоті дати 1923 - 1953. Нижче: обрамлена зеленим вінком і перевязана жовтою стрічкою бандура.

Голова дітройтського ЛМ Клюбу М. Бажанський відкрив ювілейне свято. Із змістовною доповіддю "На сторожі культурно - національних традицій" виступив д-р В. Витвицький. Після доповіді — мистецька частина свята. Появу на сцені жіночого хорового ансамблю під керівництвом Григорія Китастого заля привітала громом оплесків. Ці довгонестихаючі оплески заслужено супроводжали кожну пісню.

Тепло зустрінутий гість із Торонта Микола Приходько говорив про ролю Капелі Бандуристів на еміґрації.

Друга частина програми почалася сольоспівами (фортепіяновий супровід О. Соловій) відомого тенора Ігора Зайферта, що виконав "Пісню Вакули" Чайковського і "Думу про Нечая" Січинського. Були й чудові "Нагадай, бандуро" Г. Китастого та "Синя чічка" Гайворонського у виконанні Наталії Носенко.

І ось, нарешті, з якимсь особливим настроєм і чуттям Капеля виконала "Поему про Запорізьку Січ" Китастого та "А в полі корчомка" Г. Хоткевича. Могутньо гриміли голоси, зливаючись із рокотом бандур, у пісні "Вставай, народе", на слова І. Багряного, муз. Китастого, чим і мав закінчитись ювілейний виступ Капелі. Але заля безугавно плескала, сцена потопала у квітах. Пишними ґірляндами квітів обдаровано Г. Китастого, В. Божика і И. Панасенка, одного з основників Капелі. Піснею про Симона Петлюру закінчено святкову академію.

До дня ювілею всім членам нинішнього складу Капелі в числі 31 осіб, видано спеціяльні грамоти, а також грамоту для Капелі як мистецької одиниці в цілості.

ПОДВІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ВІД ХРОБАКІВ ТА ІРЖІ!
"МЕРҐАММА" С — виконує подвійну ціль віддаразнення насіння — дає провірену охорону проти хробаків (вайрвормс) та іржі. Не ризикуйте втратою — дістаньте "МЕРҐАММА" С тепер!
Спитайте агента АЛБЕРТА ПЕСИФІК за всіми подробицями.
The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

## НТШ і УВАН вшанували роковини Шевченка спільною конференцією

Наукове Товариство ім. Шевченка і Українська Вільна Академія Наук в Америці вшанували роковини Шевченка спільною Шевченківською Конференцією, що відбулася 14. березня ввечорі в приміщеннях Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку. В програмі конференції були доповіді: д-р М. Шлемкевич: "Основна верства світогляду Шевченка"; проф. П. Одарченко: "Шевченко в совєтській інтерпретації" та д-р С. Демидчук: "Шевченко в американських енциклопедіях". Конференцію відкрив голова УВАН у ЗДА проф. М. Ветухів, а закінчив заступник голови НТШ в Америці, д-р Осип Андрушків. Заля була виповнена.

### ІТАЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО ПЕРЕЯСЛАВ

Італійська преса приділила багато уваги тристаріччю Переяславської угоди. В багатьох часописах, особливо католицьких, появилися прихильні до України статті. Часопис "Іль Джорнале д'Італія" вмістив добру статтю журналіста Бруно Тедескі, в якій читаємо таке: "Коли помер великий український полководець Богдан Хмельницький, який уклав угоду, росіяни відразу почали кампанію русифікації, яку сьогодні, змінивши назву, можна назвати — совєтизацією. Але система і висліди залишилися ті самі. Про систему русифікації України говорить нам найкраще така сама система совєтизації Польщі, Угорщини, Чехословаччини, Болгарії, Естонії, Литви, Румунії, Альбанії, Східної Німеччини та інших.

### "МИ ВІРИМО В БОГА"

В квітні ц.р. піде в ЗДАмерики обіг нова поштова марка, яка матиме Статую Волі та кругом неї напис "Ми віримо в Бога". Це буде марка вартости 8 центів, вона призначена за кордон, щоб там знали, що Статуя Волі та напис про віру в Бога — це "символи американського життя, як про це твердили батьки американського народу, які заснували ЗДА".

### ОБОВЯЗОК ХОДИТИ ДО КІНА

Впродовж минулих трьох років у Польщі висвітлено 156 різних фільмів, з того 131 фільма були совєтського або сателітного виробу і здебільша пропаґандивні.

Тому, що населенню обридла вже комуністична пропаґанда і воно не хоче оглядати совєтських та сателітних фільмів, влада ввела у фабриках обовязок групового відвідування робітниками кіносеансів. Хто занедбає цей обовязок, той наражується на різні шикани та кари і навіть на звільнення з праці.

W. W. Heating & Sheet Metal
Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу гарантуємо, ціни умірковані.
Володимир Пилип, власник.
Phone 23057 — 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.

## ПРИГАДКА КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

16. березня ц.р. відбулось засідання керівних органів Комітету Українців Канади, на якому головним предметом нарад були фінансові питання. На основі звідомлення Фінансової Комісії стверджено, що деякі Відділи і складові організації КУК залягають з вплатою своєї організаційної вкладки за біжучий рік та що це приводить КУК до задовження і платничих труднощів.

У висліді пильного розгляду справи рішено заапелювати публично до Управ у тих Відділах і складових організаціях, які дотепер не вивязалися зі своїх фінансових зобовязань, щоб вони це зробили **якнайскоріше та щоб до кінця ділового року КУК, себто 31. березня ц.р.,** вплатили найменше ¾ наложеної на них організаційної вкладки.

Рівночасно на тому ж засіданні стверджено незадовільний стан з вплатою національної вкладки на Український Громадський Фонд, хоч до неї зобовязані **всі** українці Канади.

**Українці!**

Ваша сила й розуміння громадського обовязку не можуть бути поставлені під сумнів. Матеріяльний добробут не повинен бути перешкодою для Вас виконати свій народній обовязок. Нікому не накладаємо національної вкладки згори, але Ви самі це зробіть згідно з Вашою совістю й матеріяльною спроможністю.

Будьмо справді вільними людьми, що поступають вільно, значить: чесно й відповідально.

Кожний українець у Канаді повинен вплатити свою національну вкладку!

**Комітет Українців Канади:**
**А. І. Яремович,** президент,
**І. Г. Сирник,** секретар,
**о. д-р С. В. Савчук,** 1-ший заст. президента
**В. Коссар,** 2-ий заст. президента і координатор.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Вісім років
на Ваших услугах
Минає вісім років, як ІВАН ІСАІВ відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.
КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!
АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бизнесові будинки в Едмонтоні і на провінції; автомобілі і троки; хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.
Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.
Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:
John Esaiw Agency
MAGEE BLDG. — 10120 - 100 A St. — EDMONTON, Alta.
Phone: 27218 or 72910

Д-Р МИРОСЛАВ ГЛАДИШЕВСЬКИЙ

# Парохія св. Стефана в Калґарах

(Продовження)

### ПОЧАТКИ ПОСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ У КАЛҐАРАХ

До цього міста, що його доля наділила стільки визначними властивостями, прибували мешканці Східної Канади, Злучених Держав та Европи. Частину людей з цієї останньої країни творили українці, що прибули до Калґар коло 25 років після оснування цього міста.

Перші українські поселенці прибули до Калґар в останніх роках минулого сторіччя. До них належали м. ін.: буковинець Петро Ґелич та галичани Василь Воробець, Осип Осецький, Петро Трубчак та Іван Брухаль. У 1903 р. прибув Андрій Семкович, що живе й досі в Калґарах і є тепер найстаршим та заслуженим членом-піонером нашої церкви. З ним прибув і Степан Галас.

Пізніше з кожним роком приїздили еміґранти з України та наші поселенці з інших околиць Канади, головно з фармерських місцевостей, шукаючи за працею. Число українців у Калґарах з кожним роком збільшалось. Коло 1905 р. було вже 30 - 40 українських родин. Всі, з малими винятками, були католики, приставали радо із собою, помагали одні одним та жили згідно з християнськими засадами, защіпленими ще в Рідному Краю.

Незавидна була їхня доля. В чужому для них краю не могли розмовитися з місцевими людьми, бо англійською мовою добре ще не володіли. Степан Галіна був нераз перекладчиком для наших поселенців у важніших справах. По-друге, не можна було легко дістати праці, бо ще не було великих підприємств ні якслід розвиненого промислу, як це є сьогодні. Наші еміґранти працювали переважно при Сіпіарі, при Міській Управі (копали рови — "дичі") у Бирнс Ко., Калґарі Брурі та Кушінґ Ко. Працювали тяжко, по 10 годин денно, і заробляли по $1.50 - $2.00 на день. Більшість з них брала участь у тогочасному релігійному й суспільному житті та складала тяжко запрацьований ґріш, щоб забезпечити себе й рідню на чорну годину. Зате меншість, прибита невідрадними обставинами і тугою за Рідним Краєм, розпиячилась. А деякі, зложивши відповідну кількість грошей, вертались назад в Україну.

До цього трудного матеріяльного й морального положення в немалій мірі причинювався й "Да Дейлі Геральд" (попередник теперішнього "Да Калґарі Геральд"), що від самого початку поставився неприхильно до поселення людей з Галичини на Північно-Західних Територіях. Він писав виразно в редакційних статтях, що ці люди небажані в цій країні. З його редакційних статтей можна зробити висновок, що "Да Дейлі Геральд" був лідером цієї проти-галицької, отже й протиукраїнської, акції серед усіх часописів Західної Канади у противагу до вінніпеґської "Фрі Пресс" та багатьох визначних канадійських громадян, як міністра Сифтона, заступника міністра внутрішніх справ Дж. А. Смарта, вінніпеґського мейора МекКрері, отця-піонера Лякомба, протестантського місіонара МекДуґаля, іміґрантських аґентів С. В. Суттера, Т. Беннетта та багатьох інших, що старались завжди боронити наших людей, називаючи їх дуже працьовитими та бажаними іміґрантами.

Вінніпеґський мейор МекКрері, студіюючи наших перших поселенців, висловив свій подив до них у цих словах: "Чим частіше я зустрічаюся з тими людьми, тим більше я вірю, що ми в короткому часі будемо мати одну з найбільш енергійних та важко-працюючих груп поселенців, таку, що ледве чи ще де існує на земському глобі".

### ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРОХІЇ СВ. СТЕФАНА

**а) Початки релігійного життя**

При обговоренні цього розділу треба згадати одну важну подію, що відбулася в Калґарах і дала у своїх наслідках перші основи для наладнання релігійного життя для всіх українських поселенців у Канаді. Цією подією було перше засідання збору єпископів церковної провінції Ст. Боніфас під проводом монсіньора Лянжевена, архиєпископа Ст. Боніфас, що відбулося 4. березня 1899 р. в Калґарах.

Першим питанням, що його на цьому засіданні присутні єпископи старались вирішити, була справа галичан і потреба для них священиків, що говорили б їхньою мовою та знали всі звичаї і питоменності українського католицького обряду. Тому, що між галичанами, які почали в більших кількостях прибувати до Канади, стали діяти різні сектанти, виникла потреба наладнати для наших людей релігійну обслугу, щоб затримати їх при їхній Церкві й обряді. Рада єпископів постановила вдруге звернутись до Отця Генерального Настоятеля Облятів, щоб він прийшов з поміччю та приділив для галичан священиків поляків або інших національностей, принайменше чотирьох-пятьох, для душпастирювання між цими поселенцями. (Йде про таких священиків, щоб могли з новими поселенцями порозумітися). В тій цілі мав виїхати монсіньор Донтенвіль до Парижу та обговорити цю справу з Генеральним Настоятелем. Крім цього збір єпископів рішив вислати на руки О. Ген. Настоятеля Облятів збірного листа, що його мав зреґаґувати монсоньор Ґранден, де теж і кожний єпископ окремо від себе мав з'ясувати цю пекучу проблему. У випадку, якби ОО. Обляти не могли вислати священиків, то треба безпосередньо звернутись до інших Конґреґацій, найперше до ОО. Редемптористів, опісля до ОО. Салезіян, щоб зацікавились цією справою. При кінці постановлено ще написати листа до кардинала Ледуховського, Префекта Конґреґації Поширення Віри, якій у той час підлягала Канада, та змалювати йому положення галичан у церковній провінції Ст. Боніфас і потребу для них релігійної опіки. При тому треба виєднати згоду Риму, щоб отці, що згодяться душпастирювати між галичанами, могли перейти на греко-католицький обряд.

Ці постанови мали теж важливе значення і для українців мешканців Калґар, бо в деякій мірі причинились до того, що місцеве римо-католицьке духовенство ближче зацікавилось нашими вірними, а ОО. Обляти вислали двох своїх священиків — оо. Павла Кулявого та О. Силля, котрі, як буде згадано далі, деякий час перебували між нашими людьми.

Що справа релігійної обслуги для наших поселенців лежала на серці тодішніх церковних провідників латинського обряду, бачимо теж з того, що в 1900 р. о. Лякомб ЧО, що перед 1899 р. був кілька років парохом церкви Ст. Меріс, теперішньої римо-католицької катедри в Калґарах, та знаний серед тутешніх людей як один з перших католицьких священиків місіонарів та піонерів Алберти, теж цікавився релігійними проблемами наших людей, що жили в невеликій кількості в калґарському дистрикті. Він у вищезгаданому році їздив з дорученнями від своїх настоятелів до Европи, про що він у листі до своїх приятелів та добродіїв писав 29. 3. 1900 р. таке: "Третьою і найважнішою причиною моєї поїздки є виєднати для галичан отців-місіонарів. Як Вам відомо, кілька тисяч цих людей вже поселилися в Манітобі та Північному Заході і кілька їхніх осель мають вигляди в скорому часі мати дуже великий успіх. Вони — працьовиті та економічні люди, що вдоволяються малим, вони спокійні і більшість з них — це греко-католики українського (руського) обряду. До цього часу в цій країні ми не маємо священиків, що належали б до їхнього обряду або говорили б їхньою мовою. Тому і їхнє положення дуже поважне, бо перед ними стоїть їхнє майбутнє без своїх священиків і через те вони позбавленні Найсв. Тайн. Не зважаючи на заходи наших Єпископів, ми ще не мали успіху, щоб виєднати галицьких священиків з Австрії. Тому мене делеґували поробити всі заходи у вище згаданому напрямі"...

Першим українським католицьким священиком, що відвідав наших вірних не тільки в Калґарах але й у Летбридж і Кенмор, був о. Євген Заклинський. Він відбув свою поїздку до цих місцевостей в 1901 р. і про неї згадує єпископ Е. Леґаль у своєму щоденнику під датою 20. березня 1901.

По приїзді до Канади в листопаді 1902 р. ОО. Василіян другим українським католицьким священиком, що відвідав місцеву нашу колонію, був о. Созонт Дидик ЧСВВ. Він прибув до Калґар у початках 1903 р. з Едмонтону. В дальших роках рідко заїздили сюди з Едмонтону о. Платонід Філяс ЧСВВ, о. А. Строцький ЧСВВ, о. Іван Тимочко ЧСВВ та особливо о. Матей Гура ЧСВВ, що почав більш реґулярно відвідувати наших вірних.

Зразу за кожним приїздом о. М. Гури аж до 1909 р. відправлялись наші богослуження в Ст. Меріс Гол (що була в будинку, де тепер сіенарська стація), опісля деякий час у дівочій школі Ст. Меріс Гай Скул, а по збудуванні римо-католицької церкви св. Анни на Іст Калґарі — в цій останній.

(Далі буде)

ПЕРЕШЛІТЬ СВОЮ РОЖЕВУ КОВЕРТУ СЬОГОДНІ.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

DANGER
signals of Cancer
1—Any sore that does not heal.
2—A lump or thickening in the breast or elsewhere.
3—Unusual bleeding or discharge.
4—Any change in a wart or mole.
5—Any change in normal bowel habits.
can be your safety signals
Write for Free Illustrated Literature.
CANADIAN CANCER SOCIETY
11328 Jasper Avenue,
Edmonton, Alberta

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## ВИБІР ПРОДУКТИВНИХ КУРОК

Десь коло Різдвяних Свят продукція яєць настільки збільшується, що задоволяє всякі потреби і тоді ціна паде до низького рівня. Ця низька ціна триває звичайно до весни. При таких умовах мало видатні курки, що несуть один тузінь яєць місячно, або й менше, навіть не оплачують свою поживу і приносять втрату для плекателів дробу.

Щоб продукования яєць було поплатним, треба позбутися таких непродуктивних курок і тримати тільки такі курки, що несуть коло 2 тузіни яєць місячно. Після трьох або чотирьох місяців несення високо продуктивні курки можна відрізнити від мало видатних на підставі змін у їх тілі, як вислід несення.

Коли всі кури мають той самий догляд і є одного віку, то між добре і слабо несючими курми можна завважити такі різниці: Піря на добре несючих курках виглядає поломане і брудне, але такі курки не піряться (себто не гублять піря), а на слабо несючих курках піря нове, чисте й блискуче, або такі курки піряться. Живіт у добре несючих курок є великий, мягкий, гнучкий і не товстий. Також шкіра на животі мягка й повільна. У слабо несючих курей живіт малий, твердий і звичайно має запас товщу. Також шкіра на животі таких курей груба і тверда.

В усіх расах курей, що звичайно мають жовтий дзюбок і ноги поки зачнуть нестися, швидкість втрати жовтої барви виявляє інтенсивність несення. Жовта барва походить з поживи і курка зуживає її в будові жовтка. Чим курка несеться більш інтенсивно, тим скоріше губить жовту барву.

Втрата жовтої барви поступає в означеному порядку. Коли курка знесе коло десять яєць, то задний отвір, як також шкіра довкола очей, вибіляться. Тоді дзюб біліє, починаючи від голови до кінця, і коли він уже ввесь білий, то це означає, що курка знесла коло 3 тузіни яєць. Дальше жовта барва відходить з підошвів у ногах, що є наслідком знесення 6 тузінів яєць. Коли курка знесе коло 8 тузінів, то ноги спереду будуть білі, а коли задня частина ніг і взагалі ноги чисто білі, то це означає, що така курка знесла коло 13 тузінів яєць. Коли курка перестає нестися, то жовта барва вертається в такому самому порядку. Кури, що зовсім не мають зеленої паші, скоріше тратять жовту барву, але в тому самому порядку. Все ж таки, коли кури мають той самий догляд і є одного віку, то швидкість біления уможливлює розрізнити між дуже продуктивними й невидатними курочками.

Серед курей, що заперті в курнику чотири місяці, добре продуктивні курочки повинні виявляти білий дзюб і білі підошви в ногах; передня частина їх ніг повинна бути біла. В слабо видатних курок дзюб може бути білий, але підошви в ногах і ноги, як спереду, так і ззаду, будуть жовті. Вибір продуктивних курок після біления не є можливий в таких рас, як "Лайт Сасекс", що ніколи не виявляють жовтої барви.

Серед курей є теж одиниці, що з різних причин не несуться. Такі ненесючі кури можна легко пізнати колибудь. У несючої курки гребінь і фаворита блискучо червоні й розвинені. В ненесючої курки гребінь зморщений, блідий і лускуватий. У несючої курки живіт великий і мягкий, у ненесючої курки живіт малий, зморщений і шкіра на животі груба й тверда. Також часом живіт є товстий. Остаточно задний отвір у несючої курки є великий, гладкий і вогкий, у ненесючої він малий, зморщений і сухий.

Точний вибір продуктивних курок уможливлює продуцентам утримувати тільки такі курки, на яких він має заробіток. Кожна череда курей повинна бути переглядана не менше, як три рази в рік. Треба тільки уважно обходитися з птицями, щоб не ушкодити їх продуктивність.

**Д-р П. А. Кондра,**
проф. птахівництва.
(Фарм. Комісія КУК)

### КИДАЮТЬ ФАРМИ В САСКАЧЕВАНІ

Г. Брайсон, федеральний посол з округи Гомболдт, сказав, що 50 процент теперішних фармів у Саскачевані є неплатні. Статистика саскачеванського університету з 1947 р. виказала, що 43,000 фармерських родин покинули фарми до того року і виїхали до праці в інших індустріях. Виглядає, що 50,000 - 60,000 осіб зновy покинуть фарми, щоб шукати собі зайняття деінде.

### ЯКІСТЬ СВИНЕЙ ПАДАЄ

Знавці плекання свиней та експортери нарікають, що якість канадійських свиней падає. Цей нахил замітний головно в Алберті, яка є другою між канадійськими провінціями щодо продукції свиней. Минулого року продано в Алберті не цілих 20 процент свиней у ґрейді "А". Манітоба і Саскачеван стоять дещо ліпше зі своїми 23 проц. свиней у клясі "А". Попит на свинину в Канаді і в Злучених Державах збільшиться, коли годівці будуть плекати свині ліпших ґатунків і худі.

### В кількох словах

Пересічний канадієць, що має 70 років, проспав 20 років.

До Порт Чорчил, на північ від Манітоби, прибуло 30 кораблів у літнім сезоні 1953 р. за збіжжям — рекордово велике число.

Британська Колюмбія вивозить різдвяних ялинок за один міліон долярів.

CBC мала $2,563,118 недобору в телевізії і $3,000,000 в радіостаціях в минулому році. Недобір покриває уряд. Ніяка приватна радіостація не могла б собі позволити на такий "люксус".

Близько північного бігуна Канада відділена від Ґренляндії ледве кількома милями замерзлого моря.

Найглибшою рікою в Канаді є Сеґеней у Квебеку. Вона глибока 800 стіп.

Найбільші сталеві печі в Канаді є в Гемилтоні.

В 10 роках число коней у Канаді змаліло з 3,000,000 на 1,000,000.

### ПРАЦЯ ПЧОЛИ

Щоб зібрати 1 фунт меду, пчола мусить зробити 37,000 летів. З кожного лету пчола приносить приблизно півтора грама меду.

## Гостріші кари в Алберті за порушення приписів їзди

Уряд Алберти запропонував у леґіслятурі доповнення закону про їзду на дорогах. Один запропонований додаток каже, що поліційний суддя автоматично уневажнить шоферський лайсенс на 12 місяців, коли засудить шофера за їзду в пяному стані. Тепер завішення лайсенсу належить до провінціяльного секретаря. Коли моторист був у підхмеленому стані, то завішення лайсенсу буде на шість місяців, замість на три, як є тепер. Новий закон підвищує кари й за інші переступства шоферів. Вночі буде дозволена найшвидша їзда 50 миль на годину, вдень 60 миль.

### СЕН. МЕКАРТІ ВИГОЛОСИТЬ ПРОМОВУ В ТОРОНТІ

Голосний американський сенатор Джозеф Мекарті, невблаганний ворог комуністів, має в пляні приїхати 20. квітня до Торонта, де виголосить промову про свою протикомуністичну діяльність. Сенатор приїде на запросини спеціяльно зорганізованого комітету під проводом Івана Гладуна, абсольвента московського університету ім. Леніна та одного з колишніх комуністичних провідників у Канаді, який опісля зірвав з комунізмом і тепер веде протикомуністичну роботу. Гладун сказав, що вже зголосилося 8,000 осіб за тикетами вступу. Мекарті буде промовляти в Мейпел Ліф Гарденс.

У парляменті консервативний провідник Дрю заявився проти допущення Мекартія до Канади на те, щоб він виголосив тут промову. Премієр Ст. Лоран відповів, що уряд не перешкодить Мекартієві приїхати до Канади, але сподівається, що він розуміє делікатне положення і в своїй промові буде обережний.

### ЛІБЕРАЛИ І КОНСЕРВАТИ ПОДІЛИЛИСЯ ПЕРЕМОГАМИ

У двох виборчих округах Квебеку і двох Онтерія відбулися доповняючі вибори до федерального парляменту. У Квебеку ліберали затримали свій стан посідання, а в Онтеріо консервати вибрали своїх кандидатів.

В парляменті, що має 265 послів, ліберали мають тепер 173, консервати 51, ССФ 23, сусп. кредитовці 15, незалежні 3 послів.

### ДЛЯ ДОБРА КАНАДІЙСЬКИХ ФАБРИКАНТІВ

Департамент державних приходів в Оттаві видав заборону спроваджувати зі Злучених Держав до Канади матерії, дреси, черевики, торбинки, фриджі та ще дещо по конкуренційних, тобто нижчих цінах, як у Канаді. Відтепер вільно спроваджувати цей товар тільки по найвищій ціні, по якій він продавався в Злучених Державах у минулих шістьох місяцях. Канадійські імпортери з такої заборони незадоволені. Натомість радіють канадійські фабриканти, які не будуть мати дешевшої конкуренції.

## Нова професійна сила в Саскатуні

**Адвокат Мирон Чарнецький, B.A., ЛЛ.В.**

З початком березня ц.р. молодий адвокат Мирон Чарнецький відкрив свою канцелярію в Саскатуні, в Кенада Билдінг, ч. 513. Це перший український католицький адвокат у Саскатуні. З цеї нагоди бажаю познайомити наше громадянство з новою професійною силою.

Мирон Чарнецький уродився в Гуділ, Саскачеван, і там покінчив перших десять кляс. Потім два роки був у Колеґії св. Йосифа в Йорктоні, де скінчив 11-ту і 12-ту кляси. Відтак вступив на учительський курс "Мус Джя Нормал Скул", і по скінченні цього курсу учителював один рік. У 1947-м році Мирон Чарнецький записується до Саскачеванського Університету і в 1950 р. кінчить філософію та одержує ступінь B.A., а в 1952 р. кінчить права й одержує ступінь ЛЛ.Б. Опісля один рік працює в фірмі "Гал, Меґваер і Ведж", і в липні 1953 р. його приймають до правничої організації в провінції Саскачеван.

Попри свої студії молодий Мирон Чарнецький брав активну участь в організаціях української католицької молоді. В роках 1952 і 1953 був заступником голови Українського Католицького Юнацтва на провінцію Саскачеван; був теж одним з організаторів "Обнови" — товариства українських католицьких студентів і студенток при Саскачеванськім Університеті, і ще цього року є заступником голови "Обнови" на цілу Канаду.

Ще в Університеті він записався до офіцерської школи морської фльоти і в 1952 р. став офіцером. В літніх феріях відбував свій офіцерський вишкіл на Ванкувер Острові, а літом 1953 р. був пять місяців на кораблі "Ейр Крефт Керієр", з яким відвідав Англію і деякі краї Европи.

Канцелярія молодого адвоката є в "Кенада Билдінг", ч. 513, коло канцелярії лікарів Воробця і Слободзяна. Число його телефону: 8551. Сподіваюся, що наше громадянство буде звертатися з довірям і прихильністю до адвоката Мирона Чарнецького зі своїми справами.

Своєму колишньому студентові, активному членові нашого народу й Католицької Церкви та багатонадійному адвокатові бажаю добрих успіхів і Божого благословенства в його дальшій праці.

**Брат С. Методій ЧБХШ.**

### СКІЛЬКИ ЧАСОПИСІВ МАЮТЬ НІМЦІ

Німці мають 39,185 журналів і часописів у своїй мові. Можна собі уявити, якої армії редакторів треба для такої маси журналів.


ПОМОЖІТЬ ЗБУДУВАТИ ЩЕ ОДИН СОНСЕТ ДІМ ДЛЯ СТАРИХ ГРОМАДЯН

**Понад $5,000 нагородами**

ГРАЙТЕ БІНҐО, ЗА АВТО ЛАЙОНС

1954 Метеор "Мейнлайн" 4-дор седан зі всіма приладами

І 19 ІНШИХ ВАРТІСНИХ НАГОРОД, НА СУМУ ПОНАД $5,000

НАГОРОДИ ДЛЯ ПОТІШЕННЯ ВСІХ, ЩО ВИГРАЛИ — ВОВНЯНІ АНГЛІЙСЬКІ КОЦИ ТА БАГАТО ІНШИХ НАГОРОД. СПЕЦІЯЛЬНІ НАГОРОДИ ДЛЯ ПОТІШЕННЯ ПЕРЕМОЖЦІВ ЗА АВТО МЕТЕОР.

В середу 31-го березня в Едмонтон Ґарденс

ПРОДАЖ ТИКЕТІВ У ҐАРДЕНС

8.00 година вечором — ТОЧНО

ДВЕРІ ВІДЧИНЕНІ В ГОДИНІ 6.45 ВЕЧОРОМ

Спеціяльні баси до Ґарденс і назад

$2.00 ДАЄ ПРАВО ГРАТИ НА КОЖНУ НАГОРОДУ

Sponsored by Edmonton Lions Club in aid of Sunset Cottages


# Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

### ДОБРА СЛАВА ПРО ШКОЛУ СВ. МИКОЛАЯ

ВІННИПЕГ. — Добра слово про цілоденну українсько-католицьку школу св. Миколая у Вінніпегу несеться далеко на радіохвилях "Голосу Манітоби". Великий дитячий хор, добірні деклямації, сольоспіви, а до цього знамениті промови дітей звивають оцей вінець слави.

Ось що говорив у радіо Мирон Булавка, учень IX кляси, про цю школу:

"Школа св. о. Миколая — це єдина українська католицька цілоденна школа у Вінніпегу. Має вона 10 кляс (ґрейдів) і ходить до неї цього року 186 дітей. Наука тут та сама, що й у публичних школах. Вчать Сестри Служебниці. Вони мають від уряду всі потрібні кваліфікації до навчання. Від них ми вчимося також української мови. Отці Василіяни з парохії св. о. Миколая вчать нас релігії, рідної мови, історії України, української літератури та обрядів. Матеріяльними справами школи займається окремий Шкільний Комітет, що його очолює великий та щирий приятель школи, п. Іван Беднарський. Тягар удержання школи несе, майже виключно, парохія св. о. Миколая, якої парохом є тепер Впр. о. А. Винник ЧСВВ.

Щирими приятелями школи є ті, від кого вона дістає стипендії-скодаршипс. У минулому році ми одержали стипендії на суму $300.00. В цьому році ця сума вже дійшла до $400.00. П-во Деляндї складають на сколаршип у 10-ій клясі $200.00, з того $100 для найліпшого хлопця і $100 для найліпшої дівчини. Відділ БУК при парохії св. о. Миколая складає на цю ціль $150, а п-во Оробки $50 для 9-ої кляси. Сподіємося ще додаткових стипендій.

Цього року вітав у нашій школі Преосв. Кир Максим, який завжди служить нам своїми цінними вказівками та заохочує до доброго.

Діти виховуються в нашій школі в релігійно-патріотичному дусі."

Подібно висловились також інші шкільні діти: Татіяна Кисілевська (6. кляса), Андрій Журавський (5. кляса), Адріяна Добущак (6. кл.), Оксана Башук (6. кл.), Тереса Даревич (10. кл.), Марта Коритовська (10. кл.) і т. д.

Всі ті голоси дітей про свою цілоденну католицьку школу говорять самі за себе. Додавати щось більше не треба. Хай це стане заохотою для тих багатьох батьків у Вінніпегу, які не посилають своїх дітей до своєї школи! Мовляв... "те, що своє, то меншевартісне". А для всіх тих місцевостей, де нема української католицької сепаратної школи, а де вона повинна б бути, хай це буде заохотою таку школу якнайскоріше оснувати!

**о. С. І.**


Хочете знати над чим радить федеральний парлямент

Слухайте промови посла з округи Веґревил до федерального парляменту в Оттаві

ІВАНА ДІКУРА

Що її передаватиме радіостація CJCA (хвиля 930) у неділю 4. квітня ц.р. в год. 12.15 вполудне.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151

Edmonton, Alberta

Петро Сацьків, управитель.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO

ІВАН ЮРКІВ, власник.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

На галі чи в інших місцях хати знаки від рук не справляють клопоту в тих домах, де стіни викінчені сатиново-мягким мальовилом Беллет "540", або фарбою Стівенса Силкстон.

'Мати' прямо зітре занечищене рукою місце вогкою шматою з милом і зараз відновить свіжий, чистий вигляд, що так заспокоює очі.

Маєте до вибору матове, сатинове або блискуче викінчення в кожнім кольорі, коли малюєте знаменитою фарбою Стівенса Силкстон. Як і Беллет "540", Силкстон можна малювати щіткою або валком; та й не буде знаків від щітки, які псували б ваші стіни і деревяні частини дому, а до того робота легка. Справді оплатиться малювати фарбами Стівенса — колинебудь.

554-E2

See your local STEPHENS' Paint Dealer Today

Як кожного, так і цього року

сподіємось численних замовлень на

ВЕЛИКОДНЮ КОВБАСУ

Тому радимо всім заінтересованим слати свої замовлення, менші чи більші, відтепер, зазначуючи день висилки.

Також маємо багато інших мясних виробів, як шинки, сальцесони, кишки і т. д. Замовлення можна слати листовно чи телефонічно.

Для крамничників значний опуст.

Star Meat Market

219 - 20 STREET WEST — SASKATOON, SASK.

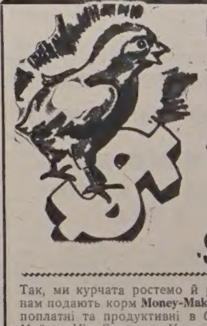
Send for your FREE copy today

164 ILLUSTRATED PAGES 20 PAGES IN FULL COLOR

1954 КАТАЛОГ НАСІНЬ І РОСАД

Це найкращий і найбільший каталог, що його ми колинебудь видали, 164 сторінки, надзвичайна поміч для любителів гарних городів. Багато нового, як кущеваті солодкі горошки, "дивний цвіт", що змінює барви кожного дня, шалвії, що швидко цвітуть, мініятурні гляйдіолі, великі схрещувані бігонії та дельфінії, карловаті орхідеї, нові рожі, пурпурові королівські клени, найновіші схрещені ярини, велико-овочеві суниці, вирощувані з насіння, росади, бульви, хатніростини, городні хемікалії, прибори то-що. Замовляйте сьогодні.

DOMINION SEED HOUSE GEORGETOWN ONTARIO



Буду "ПРИНОСИТИ ГРОШІ" коли будете мене кормити

MONEY MAKER

CHICK STARTER

Так, ми курчата ростемо й розвиваємося швидко, коли нам подають корм **Money-Maker.** Щоб **ваші** курчата були поплатні та продуктивні в будучині, зачніть від Моні-Мейкер Чік Стартер. Коли ви згодовуєте **Money-Maker,** ви певні, що в ньому є добре випробувана мішанка всіх відживних складників, необхідних для росту . . . всі відповідно зрівноважені для ощадної годівлі та здорового росту. Будьте розумні — корміть свої курчата способом **Money-Maker.**

МОЖНА НАБУТИ

КРИШКАМИ — ГАЛКАМИ або РОЗМИНКОЮ

Manufactured and Sold at U.G.G. ELEVATORS and Money-Maker Feed Dealers

United Grain Growers

48 років служби для фармерів і годівців худоби.

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ**
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою .............. $4.00
Зміна адреси: 10 центів

**UKRAINIAN NEWS WEEKLY**
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada ............ $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

# Большевицька забріханість

У світі нема напевно більших брехунів і хвальків, як російські большевики. Вони просто мистці, коли йде про поширювання всяких брехонь і наклепів на своїх справжніх чи уявних противників. Такі ж мистці вони й тоді, коли стараються різними чи то зовсім вигаданими чи неймовірно перебільшеними своїми осягами та здобутками в різних ділянках життя пустити блахмана в очі і своїм нещасним підданим-рабам, і громадянам вільного світу. Докази на цю безсоромну большевицьку забріханість і хвалькуватість, що йдуть зрештою звичайно впарі, приносить нам мало не кожний день.

Скільки то большевики напсували паперу, щоб представити в найчорніших барвах напр. "жахливу нужду" робітництва в капіталістичних державах! Скільки натрубілися вони в радіо напр. про те, що капіталістичні держави не турбуються зовсім долею дітей робітників, які тиняються, мовляв, тисячами по вулицях та їхніх заулках у великих містах і стали пострахом мирного населення! Це тоді, коли підсовєтські робітники та колгоспники ще й донині ходять у лахмітті, не кажучи вже про їх постійне недоїдання. Про справжню язву т. зв. безпритульних дітей в Совєтському Союзу, що з ними червона влада довгими роками не могла дати собі ради, писала навіть большевицька преса, не маючи змоги закрити це стихійне лихо перед світом. А скільки то підсовєтські люди начиталися і наслухалися напр. про те, як то нещасне населення західних держав мусить голодувати, коли воно з'їдає вдвоє, а то й утроє менше хліба, як його з'їдає населення Совєтського Союзу! Але ні в підсовєтській пресі, ні в їхньому радіо, ні в промовах большевицьких агітаторів не було ніколи й натяку на те, що громадяни західних держав споживають пересічно десять, а то й двадцять разів більше мяса і масла, як населення в СССР.

Зовсім подібно виглядає також та ніби "мирова" пропаганда, що її поширюють большевики та їхні платні агенти і всякі поплентачі найрізнороднішими засобами вже від кількох років у всьому світі. Так і видно, що большевицькі тирани до війни й підбою світу ще не зовсім приготовані і тому виступають тепер як великі "миротворці" з оливною галузкою в руках. А як виглядає миролюбивість большевицьких головачів наділі, доказують найкраще їх постійні зброєння та збільшування армії, доказують зрештою і всякі їхні заходи, щоб тільки роздобути таємниці виробу атомових бомб у Злучених Державах.

Про те, що Совєтський Союз, деклямуючи про свої нібито "мирні" наміри, зброїться від стіп до голови, пише нераз поінформована в цих справах чужинецька преса. Про великі скупчення совєтської армії на пограниччі західних держав в Европі читаємо раз-у-раз алярмуючі статті й дописи европейських кореспондентів американської преси. Ось на днях вичитали ми в тій пресі, що Совєтський Союз має в одній тільки Східній Німеччині ні більше ні менше, а 690,000 вояків під зброєю. В цьому числі є 300,000 вояків совєтських, 140,000 вояків німецьких, 200,000 вишколеної на військовий лад поліції і 50,000 членів тайної поліції. Совєтські частини в дуже поважному числі розташовані також в Австрії, Мадярщині, Румунії і Болгарії. А коли в таких державах, як Польща і Чехословаччина, окремих совєтських військових частин ніби то й нема, то є в них зате вишколювані на большевицький лад і зразок уже свої власні частини, яких команда опинилася, можна сказати, всеціло в руках високих совєтських старшин і генералів. До того в усіх тих сателітних державах збільшено дуже сильно ряди явної і тайної поліції, яку перевиховують у чисто большевицькому дусі.

Заходить питання: З якою метою озброюють большевики так інтенсивно і свою власну армію, і армії своїх сателітів? Чи це діється в інтересі світового миру? І чи може бути ще більша забріханість у світі, як забріханість большевиків?

**ЕСПАНСЬКИЙ ШАФРАН ДО ПАСКИ**
ПАКУНОЧКИ ПО 25 і 50 ЦЕНТІВ
Зайдіть до нас також за: Великодніми картками — з рецептами — за косметиками — офісовим приладдям — за фільмами та їх викликанням.
**Armstrong's Drug Store**
10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALBERTA
ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ

СЕСТРІНОК ПОШУКУЄ СВОГО ВУЙКА ПЕТРА ҐУРБУ,
що був приїхав до Канади по першій світовій війні зі села Сколошів, пошта Радимно, повіт Ярослав. Ласкаві вістки прошу пересилати на таку адресу:
JOHN GURBA, 9556 - 103 Ave., EDMONTON, Alta., Canada

**ЛИШАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ОДИН МІСЯЦЬ**
**НА ВИПОВНЕННЯ ВАШИХ**
**"INCOME TAX RETURNS"**
**за 1953 рік**

1. ACCOUNTING: Не отягайтесь до останніх днів з виготовленням Ваших "Income Tax Returns". У нас працюють кваліфіковані книговоди з довголітньою практикою, що старанно виготовляють фінансові звіти та виповняють "Income Tax Returns" для робітників, фармерів і бизнесових фірм.
2. INSURANCE (Fire & Car):
Асекуруємо різні будинки і хатні речі, як також авта, троки і т. п.
3. REAL ESTATE: Коли хочете купити або продати хату, бизнес чи фарму, звертайтеся до нас. Маємо три дуже добрі фарми на продаж у врожайному дистрикті Мондер.
Якщо треба Вам позички, поможемо Вам її дістати.

У згаданих вище і подібних справах звертайтеся до:
**Anthony Hlynka Agencies**
11327 - 106 STREET — EDMONTON, ALBERTA
Phone: 74657

## ГОЛОВНИЙ КОМІТЕТ ДІЄЦЕЗАЛЬНОГО ФОНДУ ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ РОЗГОРТАЄ РОБОТУ

23. березня ц.р. відбулося ширше засідання Головного Комітету Дієцезального Фонду Західного Екзархату в Єпископській резиденції в Едмонтоні. Між учасниками нарад, що їх було понад 40, були Преосв. Кир Ніль, декілька провідних священиків, світських і монаших, та члени Головного Комітету й Ордену Лицарів Колюмба.

**Юрій Войтків,**
**голова Головного Комітету**

Засідання вів почесний голова Головного Комітету Іван Ісаїв, що, привітавши присутніх, попросив Преосв. Кир Ніля до слова. У довшій промові Преосвященний зупинився над дотеперішньою діяльністю Головного Комітету і присвятив теплу згадку трагічно померлому директорові Дієцезального Фонду о. Т. Добкові ЧСВВ та кол. голові Головного Комітету, бл. п. Іванові Пасакові.

Одною з ділових точок нарад був вибір нового голови Головного Комітету. Присутні одноголосно вибрали на цей високий пост **Юрія Войткова.** У довшій промові він подякував за вибір та просив присутніх за співпрацю і допомогу. "Успіх — сказав новообраний голова — залежатиме від усіх, а не тільки від голови".

Опісля в ширшій дискусії устійнено напрямні дальшої праці Комітету Дієцезального Фонду та збіркової акції.

Юрій Войтків — це широковідомий український діяч в Алберті, якому завжди була дорогою Українська Католицька Церква й українська спільнота в Канаді. У 1940 р. він був вибраний соціяльно - кредитовим послом з округи Веґревил. Опісля його призначили головою Ради допомоги довжникам з осідком в Едмонтоні, і цей уряд він займає і досі. Новому голові бажаємо якнайбільших успіхів у його нелегкій праці.

## В КАНАДІ ЖИВУТЬ НЕ ТІЛЬКИ БРИТІЙЦІ І ФРАНЦУЗИ — КАЖЕ ПОСОЛ ГОЛОВАЧ

У федеральному парляменті розгорілася довга дискусія довкола перенесення державної фільмової ради (борду) з Оттави до Монтреалу. Англосаські посли, між іншим, підкреслюють, що перенесення цієї ради до Монтреалу — це концесія канадійським французам, при чому дискутанти англосаського та французького походження стверджують згідливо, що цю раду створено головно тому, щоб причинитися до обєднання обидвох головних етнічних груп Канади. В дискусії брали участь теж українські посли, Ф. Заплітний і А. Головач. Зокрема цікава була довша промова А. Головача, яку він виголосив 11. березня.

Обговорюючи докладно справу фільмової ради, посол Головач ствердив один цікавий, але замовчуваний факт, а саме, що в Канаді, крім британців і французів, живуть теж інші національні групи, які мають оправдані претенсії до участи у всіх проявах канадійського життя. Посол Головач, між іншим, заявив таке: "Я думаю, що **державну фільмову раду створено не тільки на те, щоб допомогти в обєднанні двох етнічних груп, як про це постійно говорили в парляменті, але й усі етнічні прошарки канадійського населення так, щоб кожна група була горда досягненнями іншої.** Я думаю, що її засновано на те, щоб допомогти канадійцям усіх расових походжень пристосуватись до нашої суспільности з такою кінцевою метою: кожна з наших расових груп повинна бути впевнена, що ми всі цінимо її вклад і що кожна з них індивідуально має своє значення в нашій демократичній системі". Подаючи арґументи для свого твердження, Головач поставив послам питання: "Де є ще такий депозит людського матеріялу, який ми маємо в себе — різні расові й етнічні групи з їх багатою пісенною, музичною і звичаєвою спадщиною, з їх різноманітними прикметами і чуттєвими рисами, які є необхідні, коли ми хочемо створити велику культуру?"

Закінчив свою промову пос. Головач так: **"Державна фільмова рада, як показує саме імя, є державною установою, що її створено на те, щоб служила якнайдоцільніше всім народам Канади".**

## ПОДЯКА

Головна Управа Союзу Українців Воєнних Інвалідів (СУВІ) в Мюнхені, іменем українських воєнних інвалідів у Німеччині, Австрії, Італії та Швайцарії складає щиросердечну подяку Фондові Допомоги Українців Канади, Українській Стрілецькій Громаді, Союзові Українських Канадійських Ветеранів, Союзові Бувший Українських Вояків, Братству Кол. Вояків І. Української Дивізії УНА, Братству Карпатських Січовиків, Братству Українських Січових Стрільців та Обєднанню Станиць УПА за переведення листопадової збірки в користь українських воєнних інвалідів, а всьому громадянству Канади за його щедру жертвенність. Збірка дала такий вислід: Каса Фонду Допомоги Українців Канади $3,524.31, Каса Української Стрілецької Громади $2,539.53, разом $6,063.84. Цю суму розділено так: 75% для інвалідів у Німеччині, Італії та Швайцарії, 25% для інвалідів в Австрії. Про розподіл цієї суми Головна Управа СУВІ предложить поіменні списки ФДУК та всім комбатантським організаціям і просить їх не забувати й далі за українських воєнних інвалідів.

**ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!**

## ДО НЮ ЙОРКУ ПРИБУВ ВИСЛАННИК МОСКОВСЬКОГО ПАТРІЯРХА

"Архиєпископ" Гермоґен, голова російської православної Церкви на Кубані й довірена особа московського патріярха Алексея, приїхав до Ню Йорку, щоб "провірити стан Церкви" по смерті митрополита Макарія, представника московського патріярхату в Злучених Державах. Американський уряд спершу відмовив був йому візи на приїзд до ЗДА, але пізніше Гермоґенові вдалося дістати дозвіл. В Ню Йорку привітав його архиеп. Адам з Филадельфії, колишній галицький москвофіл, який тепер репрезентує патріярха Алексея в Злуч. Державах.

Російська православна Церква під патріярхом Алексеєм є віддавна на послугах комунізму та московського імперіялізму, тому приїзд його помічника не віщує нічого доброго для американського населення.

## РОЗВИТОК Т-ВА "ПРОВИДІННЯ"

З рекордового звідомлення асекураційно - допомогового Т-ва українців католиків "Провидіння" в Америці за місяць січень ц.р., що появилося в щоденнику "Америка", довідуємося, що "Провидіння" мало з кінцем січня ц.р. 13,698 членів, з того 2,705 членів у молодечому департаменті. Майно "Провидіння" дійшло до суми 2,339,016.77 долярів.

## ВАЖНЕ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ФІЛЯТЕЛІСТІВ

З приводу смерти Президента УНР Андрія Лівицького Поштовий Відділ ВО УНРади видав серію поштових марок проєкту проф. Холодного (сина).

З нагоди III. Сесії Української Національної Ради Поштовий Відділ ВО УНРади оштемпельовував поштові марки спеціяльною печаткою.

## ВІДРОЧЕННЯ МАНІТОБСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

25. березня скінчилася сесія манітобської леґіслятури, яка тривала вісім тижнів. Сесія була своєю програмою незамітна і крім буджету не мала перед собою важніших справ ні законодавства.

**УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ**
Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.
Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!
**College Clothes (Alberta) Limited**
Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

## СЕМЕН СТЕФАНИК ЗНОВУ У ЛЬВОВІ

З комуністичної преси довідуємося, що Семена Стефаника звільнили із заступника голови ради міністрів УССР у Києві, яким він був усього кілька місяців, і призначили головою "львівської обласної ради депутатів трудящих". Для пояснення скажемо, що в комуністичній диктатурі така "обласна рада депутатів трудящих" не має ніякого значення ні впливу і з її голосом ніхто не рахується. У всьому всевладним паном є там верхівка комуністичної партії, якої воля є законом для всіх. Отже перехід С. Стефаника на становище голови "обласної ради депутатів трудящих" у Львові є доказом, що його особа на становищі віцепрем'єра уряду УССР з якихсь причин не бажана.

## Війна неймовірна за рік

Німецький інженер проф. Герман Оберт, який винайшов був ракету для обстрілу Англії в минулій війні, сказав, що на його думку війна за рік буде неймовірна, а то внаслідок щораз нових винаходів у ділянці атомової зброї. Впродовж 45 мінут можна буде досягнути кожне місце на земній кулі атомовими ракетами. Це значить, що всі великі міста на ворожій території можна буде знищити до двох годин після вибуху війни. Особисто думаю, сказав проф. Оберт, що ніякий міністер сьмий не зважиться на війну, бо він підписав би смертний присуд на себе в тій самій хвилині.

## Літературний конкурс ЗУАДКомітету

З нагоди 10-річчя діяльности Злученого Українського Американського Допомогового Комітету Екзекутива проголосила конкурс на оригінальний сценічний твір (драму, комедію, сценічне видовище, музичний водевіль, чи інші літературні твори для театральної вистави). Тема твору: проблематика української еміграції в найширшому розумінні. Нагороди призначено три: 1) 600 дол., 2) 300 дол., 3) 100 дол. До жюрі конкурсу входять: проф. Ю. Шерех, д-р Л. Луців, проф. Г. Подоляк, письм. Св. Гординський і режисер Й. Гірняк. Твори треба надсилати найпізніше до 15. 10. ц.р. на адресу:

United Ukrainian American Relief Committee,
866 North 7th Street,
Philadelphia 23, Pa., U.S.A.

**Державна поліція** буде контролювати швидкість їзди **авт** на дорогах Манітоби й Саскачевану **радарними апаратами.**

**Д-Р ІВАН ПАРАН**
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6,00 пополудні крім неділь.

# Важке завдання -- в кожній мові

**Не зважаючи на обмежене знання мови, словак добився в Канаді успіху**

Визначний підприємець і високий державний урядовець у своїй рідній Словаччині, Рудольф Фрастрацки, прибув у 1949 році до Канади. Не зважаючи на своє обмежене знання англійської мови — тільки десять слів, п. Р. Фрастрацки найняв секретаря - перекладача та відкрив імпортово-експортове бюро в Торонті.

Сьогодні, пять років від того часу, цей новоканадієць може насолоджуватись почуванням безпеки й вигоди, що їх він завдячує своїй новоприбраній країні та підприємству, яке він сам започаткував. Він є типовим новоканадійцем, одним з багатьох тих, що успішно досягли своїх амбіцій у цій великій нашій країні .... країні, що дає право кожному вільно думати . . . молитися без страху . . . і серед цих вільностей Рудольф Фрастрацки знайшов здійснення своїх мрій.

Канадійці щиро вітають тих людей, що привозять до берегів Канади талант і знання зі старого краю до нової прибраної країни. Це канадійці завтрішнього дня . . . котрі сьогодні користуються тими привілеями, що їх дає наша країна, а при тому радо приймають на себе й ті обовязки, що рука-в-руку йдуть з канадійським громадянством.

Weston's

Це одна з серій відомостей, публікованих фірмою Джордж Вестон Лімітед для кращого зрозуміння Канади та канадійського громадянства.

ПРОДУЦЕНТИ ВИСОКОЯКІСНИХ СУХАРІВ, ХЛІБА, ТІСТОЧОК ТА СОЛОДОЩІВ FL4-1

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

| | | СТАРИЙ СТИЛЬ — КВІТЕНЬ | НОВИЙ СТИЛЬ |
|---|---|---|---|
| 1 | Ч | Мч. Хрисанта й Дарії | Прп. Марії Єгипетської |
| 2 | П | Прп. Отц. уб. в об. Сави | Прп. Тита |
| 3 | С | Прп. Якова | Прп. Никити |
| 4 | Н | **4 Посту** | **5 Посту** |
| 5 | П | Прмч. Нікона | Мч. Теодула |
| 6 | В | Захарії, Предпр. -Благов. | Св. Евтихія |
| 7 | С | **Благ. Пр. Д. М. (Покл.)** | Прп. Георгія |
| 8 | Ч | Собор Арх. Гавриїла | Ап. Іродіона |
| 9 | П | Матрони | Мч. Евпсихія |
| 10 | С | Прп. Іларіона | Мч. Терентія |
| 11 | Н | **5 Посту** | **Квітна** |
| 12 | П | Прп. Івана | Прп. Василія |
| 13 | В | Прп. Іпатія | Сщмч. Артемона |
| 14 | С | Преп. Марії Єгипет. | Св. Мартина папи |
| 15 | Ч | Прп. Тита | Ап. Аристарха |

## НЕДІЛЯ ЧЕТВЕРТА ВЕЛИКОГО ПОСТУ

### ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАРКА, ЗАЧ. 40.

У той час один чоловік прийшов до Ісуса і, кланяючись йому, сказав: Учителю, я привів до тебе свого сина, що має німого духа. І денебудь нападе його, рве його, і піниться і скреготче зубами і сохне; і я сказав твоїм ученикам, щоб вигнали його, і не змогли. А він у відповідь сказав їм: О, роде невірний, доки з вами буду, доки вас терпітиму? Принесіть його до мене. І принесли його. І як його побачив, зараз дух затряс ним, і, впавши на землю, перевертався і запінився. І спитав батька його: Від як давна це йому сталося? А він сказав: Від дитинства. І часто в огонь кидав його і в воду, щоб його погубити; та коли що можеш, поможи нам, умилосердившись над нами. А Ісус сказав йому: Коли можеш, все можливе віруючому. І зараз заголосив батько дитини і крізь сльози сказав: Вірю, Господи, поможи мому невірству. А Ісус, побачивши, що збігається нарід, загрозив духові нечистому, кажучи йому: Духу німий і глухий, я тобі наказую, вийди з нього; і більше не входи в нього. І закричавши та сильно потрясши, вийшов, і став як мертвий, так, що многі говорили, що вмер. А Ісус взяв його за руку, підніс його, і встав. І як увійшов у дім, ученики питали його на самоті: Чому ми не змогли його вигнати? І сказав їм: цей рід ніяк не може вийти тільки молитвою і постом. І звідси вийшовши, перейшли через Галилею; і не хотів, щоб хто знав. Бо навчав своїх учеників і говорив їм: Що Син Чоловічий буде виданий в руки людей, і убють його, і убитий третього дня воскресне.

# Передання або "багато й іншого"

Св. Ап. Іван кінчить свою Євангелію оцими словами: "Є ж багато й іншого, що зробив Ісус: що якби посписувати одне за одним, то думаю, що й сам світ не помістив би написаних книг" (Івана 21, 25). Де ж нам шукати того "багато й іншого"? А потрібно нам про це знати, бо йде про наше життя, щоб було згідне з наукою Спасителя, від Якого залежить спасення наших душ! Якби так у Святому Письмі було написано, що в Ньому міститься повна наука Ісуса Христа, тоді те "багато й іншого" нас могло б цікавити (бо ж іде про слова чи діла нашого Відкупителя), але ми не боялися б за наше спасення. Одначе так не є. Ісус Христос не мав спеціяльного бажання, щоб все, чого Він учив, було списане. Він Сам не писав (є згадка у св. Євангелію, що раз писав пальцем на піску) і не давав Апостолам доручення списувати те, чого учив. Не сказав: "Ідіть і спишіть все, чого я вас учив", але виразно післав учити, проповідувати: "Ідіть же, навчайте всі народи" (Мат. 28, 19).

І Апостоли зрозуміли, що їх справою є вчити, проповідувати, а не списувати. Те, що вони списали, то, щоправда, неоцінена для нас річ, але це не єдине для нас джерело віри. Якби саме св. Письмо мало бути джерелом віри, то чому тільки два Апостоли дещо списали? (Матей та Іван, який зазначує, що не все списав). Чи інші не вміли писати? Правда, деякі з Апостолів ще написали малі короткі листи (св. Петро, св. Яків, св. Юда), але чи це є вже те "багато й іншого"? Св. Апостол Павло виразно говорить, що не все, що Ісус і Апостоли вчили, є списане: "То ж, браття, стійте і тримайтеся передань, яких ви навчилися були чи то словом чи нашим листом" (2. Сол. 2, 15). Те саме говорить і св. Іван: "Багато я мав написати до вас, але не схотів на папері й чорнилом. Та маю надію прибути до вас і говорити устами до уст, щоб повна була ваша радість" (2. Івана, 12).

Як колись, так і тепер ішло і йде про скоре поширення Христової науки, бо ж від знання тієї науки залежить спасення; а це діється тільки через голошення Божого слова. Нині, правда, більшість людей уміє читати (і то не у всіх краях), але колись люди були в більшості неписьменні та й книги, списувані рукою (бо друку не знали), були дуже дорогі й недоступні. Врешті списати все, що люди хотіли знати, було не під силу Апостолам. Опиратись тільки на списану Христову науку значило (та й донині є те саме) позбавити тої науки величезну більшість людей бідних, бо неписьменних. Але припустім, що кожний, як напр. нині, міг би купити собі св. Письмо і його читати. Чи всі читали б? А якби й читали, чи все розуміли б? Чи не було б вже тоді того, що є нині: що кожний який читає і сам собі пояснює св. Письмо, читає його собі на погибель? Так і пише св. Петро: "У них (у Павлових Посланнях) є дещо трудно зрозуміле, що неуки й незміцнені перекручують, як і інші Писання, на власну свою погибель" (2. Петра 3, 16). Чи державні закони може пояснювати перша-ліпша людина з вулиці? До цього є адвокати, знавці права! А закони Божі береться нераз пояснювати людина, яка ледве вміє підписатися. Чи це не смішне і не прикре?!

Кожний нарід дорожить своїм переданням. Його списують в книжки і стараються зберігати в кожній країні. Письменство і передання є скарбницею кожного народу і з тої скарбниці черпає нарід силу до життя й відпорности. Те саме, але ще в більшій мірі, є з Христовим народом. У св. Письмі і в церковному Переданні знаходить християнин вказівки, як йому жити дійсно по християнськи. В Переданні знаходить він не тільки слова-заохоту, але й приклад. Чи ви не заобсервували, що сектанти, які відкидають церковну Традицею-Передання, відкидають часто і національну традицію? Вони перестають жити життям свого народу та стають космополітами, себто людьми, яких ніщо не вяже з жадним народом. Чи багато сектантів ви бачите на національних імпрезах, напр. на концерті Т. Шевченка?

Так само буває і з людьми, що відкидають церковну традицію, Передання. Вони стають "космополітами у вірі". Їх ніщо не вяже з їхньою батьківською вірою і тому вони дуже часто покидають свою віру, що за їх життя трапляється нераз і кілька разів. Такі космополіти ще читають деколи Шевченка, але він для них душею чужий, далекий. І "релігійні космополіти" ще читають св. Письмо, але воно їм потрібне тільки на те, щоб "оправдати" свою мандрівку "від церкви до церкви". Для таких людей релігія не є чимсь, до чого вони належать, тільки чимсь, що до них належить. І тому торгують вірою та релігією, як якоюсь власністю!

Всі пояснення Христової науки, оте "багато й іншого", ми знайдемо в письмах тих, що слухали навчання Апостолів, або тих, що слухали науки учнів Апостолів і те все списали. Списане учнями Апостолів чи учнями учнів ми називаємо Традицією або Переданням. Тих святих Божих слуг, що списали науку Апостолів, чи їх учнів, називаємо Отцями Церкви. Крім їх письм джерелами церковного Передання є молитви перших християн, церковні свята, обряди, визнання віри та ін. А вже найповнішим джерелом Передання є Вселенські Собори, тобто наради всіх Єпископів світу під головством Папи. Оті правні наслідники Апостолів з'їздяться в потребі всі в одно місце і там вирішують, як люди повинні вірити і жити, щоб це подобалось Богові.

Серед повені "нових вір", що відкидають Передання, бо воно свідчить проти них, ми кріпко стіймо при тому, що ми пізнали, а саме, що маємо вірити в те, що Бог обявив і св. Католицька Церква до вірування подає. **о. М. Д.**


**HANDY BAKERY**

це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

**HANDY BAKERY**
Семен Ґреґорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842


## Жертви на сироти — найкраща великодня писанка

Всьому нашому громадянству відомо, що в Мондері є український сиротинець, в якому Сестри Служебниці опікуються сиротами та виховують їх на добрих християн-католиків та будучих громадян Канади. Число дітей-сиріт зростає з кожним днем і Сестри радіють, що можуть прийняти під свою опіку та виховання сиріток, якими нема кому заопікуватися.

Але зі зростом числа дітей-сиріт зростають і видатки. Тому Сестри Служебниці, що з посвятою свого життя працюють над вихованням сиріт, мусять клопотатися, щоб забезпечити матеріяльну сторінку сиротинця. Зокрема відчувається недостача фондів у теперішньому часі, де видатки на одяг, харч та ведення сиротинця зросли на понад 100%.

І тому управа сиротинця звертається до нашого жертвенного громадянства з проханням та закликом зложити свою жертву з нагоди Великодня на сиротинець у Мондері та допомогти управі сиротинця в грошових журбах. У нашому народі є гарний звичай обдаровувати себе з нагоди Великодня писанками, чи то дійсними, чи грошевими жертвами. В часі цьогорічного Великодня зложім усі нашу писанку-жертву на наш сиротинець у Мондері.

Український нарід ніколи не відмовлявся від жертв на сироти, бо може найкраще відчув незавидну долю сироти, коли й у пісні оспівує гірку долю сироти: "Та немає в світі гірш нікому, як тій сиротині, ніхто не пригорне при лихій годині"... Тому не відмовтеся від вашої жертви-писанки й ви, шановні читачі "Українських Вістей", і вишліть її до управи сиротинця в Мондері. Це буде певно найкраща великодня писанка для сиріт.

Ласкаві жертви просимо слати на адресу:

**ST. JOSEPH'S ORPHANAGE**
**Mundare, Alta.**

## З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Додаток до збірок

| | |
|---|---|
| **На Семінарію:** | |
| Медисин Гет | 13.00 |
| Калгари | 87.95 |
| **Особистий Катедратик:** | |
| Кентуан | 5.80 |
| **Дар Любови:** | |
| Ту Гилс | 24.45 |
| Новий Київ | 40.00 |
| Плейн Лейк | 42.00 |
| Гіллярд св. Ів. Бог. | 25.00 |
| Борщів | 160.00 |
| Ванкувер | 250.00 |
| **Парох. Катедратик на 1953 рік:** | |
| Делф | 25.00 |

Всім Дорогим Жертводавцям за вище згаданий додаток збірок якнайщиріше дякує

† **Ніль,** Єпископ.

## Увага, Альвена й околиці!

Подаємо до відома вірним округи Альвена, що в днях 4. до 11. квітня ц.р. відбудуться великопостні реколекції під проводом Впр. о. д-ра М. Гнеська ЧСВВ в Альвені-місті.

До численної участи в цьогорічних реколекціях для віднови й освячення своїх душ гаряче запрошує

**о. Іван Мак.**

## Увага, Елк Пойнт, Алта.

Посвячення хрестів на церкві довершить у неділю 4. 4. Всесв. о. Мітрат д-р В. Лаба.

## Увага, Дервент-місто!

Від 4. до 11. квітня відбудуться у нас великопостні реколекції. Проповідуватиме Всесв. о. Мітрат д-р В. Лаба.

**о. Іван Черкавський,** парох.

# БОГОСЛУЖЕННЯ

КВІТЕНЬ

### АЛБЕРТА

4. — Ледук-місто (велик. сповідь у хаті М. Летавського)
Равнд Гил (вел. сповідь)
7. — Торсбі
11. — Калмар М. Б. (Литія і велик. спов. в суботу 7.30 веч.)
Гей Лейкс (велик. сповідь)
15. — Калмар М. Б. (Страсти 7.30 веч)
16. Вел. Пятниця — Ледук (винесення Плащаниці в год. 2. попол.);
Калмар М. Б. (год. 4.)
Равнд Гил (год. 2. попол.);
Гей Лейкс (год. 5. попол.)
17. — Ледук-місто (свячення пасок в год. 11. рано); Ледук-фарми (в год. 11.30)
18. Воскресення (н. ст.) — Калмар М. Б. (год. 9. рано)
Равнд Гил (8. рано);
Гей Лейкс (год. 10.30)
**Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653**

4. — Чергил (год. 10)
7. — Чергил (Поклони 8. веч.)
8. — Чергил (поминальна С. Б. за душу бл. п. Мих. Токарика, год. 9.)
Перед кожним Богослуженням сповідь.
**о. Богдан Левицький, Тел. 780381**
**6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.**

4. — Гері Гил (від 9.30 рано сповідь)
5. — Ту Гилс (г. 7.30 веч. Поклони)
7. Благовіщення — Ту Гилс (у вівторок 6-ого Вечірня в г. 7.30 веч.)
11. — Плейн Лейк
**Велик. сповідь:** Ту Гилс, пятн. 2-го від год. 3. попол.; Плейн Лейк пятн. 9-го від год. 3. попол. і субота 10-го від 9. рано і попол.
**о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.**

2. — Редвей (г. 9.30 С.Б. Прежд. Д.)
3. — Елдорена (2.30 попол. спов.)
4. — Елдорена (год. 9. чит. Е. Б.; год. 10.30 спів. Служба Божа)
7. Благовіщення — Редвей (год. 9. Всен. і С. Б. й Молебень; год. 7.30 веч. Поклони)
9. — Редвей (год. 9.30 С. Б. Прежд. Дарів і Сорокоусти); Смокі Лейк св. Онуфрія (год. 3. попол. спов.)
10. — Смокі Лейк св. Онуфр. (год. 9. Сл. Божа); Восетна (год. 3. попол. велик. сповідь)
11. — Восетна (год. 9. читана С. Б.; год. 10.30 спів. Служба Божа)
**Увага:** В днях 15., 16., 17. і 18. в Редвей реколекційні науки; проповідатиме Впр. о. Марко Стех.
**о. Володимир Жолкевич,**
**Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.**

4. — Карвел (в суботу 3-го від год. 3. попол. велик. сповідь)
7. Благовіщення — Мекей; Карвел (від. год. 7.30 Поклони)
11. — Едсон (8.30); Розевір (10.45)
15. Вел. Четвер — Менаї (Страсти в год. 7. веч.)
16. Вел. Пятниця — Менаї (год. 4. винесення Плащаниці)
18. Великдень (н. ст.) — Менаї (5.30) Мунлейк (год. 10.30)
19. Св. Пон. — Менаї (храм св. Юрія)
**о. К. Стангрет — Карвел, Алта.**

4. — Елк Пойнт (Вел. сповідь: субота год. 8. веч. Молебень, наука і сповідь; неділя год. 8. рано спов., год. 9. чит. С. Б., спов., год. 10.30 спів. С. Божа; по С. Б. посвячення хрестів на церкві)
7. Благовіщення — Енгел Лейк (Великодня сповідь: субота год. 8. веч. Молебень, наука і сповідь; неділя год. 8. рано спов., год. 9. чит. С. Б., спов., год. 10.30 спів. Служба Божа).
Дервент Вознесення (порядок, як в Енгел Лейк)
11. — Дервент-місто (Реколекційні науки матиме Всв. о. Мітрат д-р В. Лаба з Едмонтону, почавши від неділі 4-го кожного вечора в год. 8. підчас Молебня. По Молебні сповідь; у неділю 11. від год. 8. рано спов., год. 9. чит. С. Б., год. 10.30 спів. С. Б.; до сповіді запрошую також вірних із церкви св. Юра і з Медов, бо там осібної сповіди не буде).
18. — Клендаполд (Вел. спов.: субота год. 8. веч. Молебень, наука і сповідь; неділя год. 8. рано спов., год. 9. чит. С. Б., спов., год. 10.30 спів. Служба Божа).
**о. Іван Черкавський,**
**Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.**

4. — Борщів
11. — Чипмен, Спас
16. Велика Пятниця — Борщів (залож. Плащениці 2. год. поп.); Гіллірд Успення (2. поп.); Гіллірд св. Ів. Хр. (4. попол.); Чипмен (год. 5. попол.)
18. Воскресення Христове (н. ст.) — Борщів (8. год. рано); Чипмен (8. год. рано); Гіллірд св. Івана (8. рано)
**Basilian Fathers, Mundare, Alta.**

2. — Делф (С. Б. Прежд. Дарів і Сорокоусти, 2. і 3. веч. сповідь)
4. — Делф
6. — Лемонт (в навечеріє Благовіщення Молебень год. 7. веч.)
7. Благовіщення — Восток св. Мих.
9. — Ст. Майкел св. Николая (С. Б. Прежд. Дарів, 9. і 10. веч. спов.)
11. — Ст. Майкел св. Николая (9.00)
16. — Лемонт (С. Б. Прежд. Дарів; 16. і 17. веч. сповідь)
16. — Ст. Майкел св. Николая (положення Плащаниці, год. 12.00)
17. — Ст. Майкел св. Николая (9.00)
18. Воскресення — Ст. Майкел (5.30); Лемонт (год. 10.00)
**о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.**

4. — Редвотер-фарми (9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
5. — Редвотер-м. (6. веч. Поклони)
7. — Вох (8.30 Повеч. Вел. з Всен., год. 11. С. Б., по С. Б. катехизація дітей)
11. — Куквил (9.30 Утр., 10.30 С.Б.)
Того дня в год. 8. веч. Шевченківський концерт у Редвотер-місті.
18. — Федора (8.30 Всен., 9.30 Утр., год. 10.30 Служба Божа)
**о. Б. Лозинський,**
**Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.**

4. — Лойдмінстер (від год. 8. рано сповідь, С. Божа)
11. — Моркемб (від год. 8. рано спов. Служба Божа).
15. — Мирнам (год. 7. веч. Страсти)
16. — Мирнам (год. 9. рано Вечірня, заложення Плащаниці, год. 7. веч. Єрусалимська Утреня)
18. Воскресення — Мирнам (год. 8. рано Воскресна Утреня, Служба Божа і свячення пасок)
19. — Мирнам (год. 9. рано Утреня, С. Б., попол. молитви на цвинтарі)
**о. Юрій Малий,**
**Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.**

2. — Торгилд (від год. 5. попол. сповідь дітей)
3. — Торгилд (год. 9. рано чит. С. Б., від год. 5. попол. спов. старших)
4. — Торгилд (9. рано сповідь і С.Б.). По С. Б. збори парохій округи Торгилд у справі будови резиденції.
6. — Егремонт (год. 6. веч. велик. сповідь і Повечеріє Вел. з Всен.)
7. — Егремонт (год. 9. спов. і С. Б.)
11. — Клірбрук (год. 9. спов. і С.Б.)
**о. П. Іванець,**
**9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953**

4. — Россінгтон
7. Благовіщення — Ричмонд Парк (год. 10. Утр., С. Б. й Акафист, вечором Утреня з поклонами)
11. — Мінук
18. Воскресення (н. ст.) — Ню Пайн Крік (год. 10. Воскр. Утр., С. Б. і посвячення пасок)
**о. П. Петришин, Box 225, Атабаска**

2. — Коперник (велик. сповідь)
4. — Голден-фарми
5. — Голден-фарми (велик. сповідь)
7. Благовіщення — Голден-фарми
9. — Дейзленд (вел. сповідь, год. 3.)
11. — Дейзленд
15. Вел. Четвер — Голден-місто (год. 7. веч. Страсти)
16. Вел. Пятн. — Виставлення Плащаниці: Голден-місто (год. 8); Коперник (год. 11.); Дейзленд (г. 12.30)
18. Воскресення (н. ст.) — Коперник, Голден-місто
**о. Д. Базюк,**
**Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.**

3. — Гарт Ривер (велик. сповідь)
4. — Гай Прері (велик. сповідь)
7. Благовіщення — Ксичуен (спов.)
11. — Ґрінвей (велик. сповідь)
15. — Гай Прері (Страсти 8. веч.)
16. — Гай Прері (виложення Плащ. в год. 1. пополудні)
18. Воскресення — Гілвуд (12. вночі); Гай Прері (год. 9. рано)
19. Світл. Понед. — Гай Прері (10.30)
**о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.**

Від 30. 3. до 4. 4. великопостні реколекції в год. 8. кожного вечора на переміну у Скаро і Стар.
4. — Стар
7. Благовіщення — Лішор
11. — Скаро
15. Вел. Четвер — Скаро (Страстна Утр. з 12 Єванг., год. 7. веч.)
16. Вел. Пятниця — Скаро (Вечірня і полож. Плащ. год. 12. впол.)
18. Воскресення — Скаро (5.30 рано)
20. Св. Вівторок — Скаро
**о. В. Чопей,**
**10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843**

3. — Еншав (спов. дітей від 8. рано)
4. — Еншав (год. 9. спов., 11. С.Б.)
7. Благовіщення — Малой (9.30 Лит.) Ґлендон (год. 7.30 веч. Поклони)
9. — Малой (С. Б. Прежд. Д. і Пар.)
11. — Айрон Ривер
16. — Еншав (С. Б. Прежд. Д. і Пар.)
18. — Ст. Павл (год. 9.30 Литія і благ. лози); Ґлендон (год. 3. поп. Вечірня і благословення лози)
**Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.**

4. — Дромгеллер (год. 11. рано)
6. — Оен (7. веч. Вечірня і спов.)
7. Благовіщення — Оен (10. рано)
11. — Олдс (10. рано спов. і С. Б.)
15. — Дромгеллер (10. рано спов. і С. Божа; 7.00 веч. Страсти)
16. — Дромгеллер (11.30 рано Вечірня і винес. Плащаниці)
17. — Текулі (8.00 рано спов. і свяч. пасок); Ромзі (12.30 свячення пасок); Дромгеллер (4.00 попол. свячення пасок)
18. Великдень — Дромгеллер (7.00 рано Воскресні Богослуження); Ромзі (год. 11. рано)
**о. Любомир Сивенький**
**Box 933 — Дромгеллер, Алта.**

### БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

4. — Чілівек (год. 11. у ц. Св. Духа при Александер Стр. 22)
7. Благовіщення — Ню Вестминстер (год. 9. рано в ц. Св. Духа при 250 Лоренс Стр.)
11. — Ню Вестминстер (год. 10. в залі римо-кат. шк., 244 Лоренс)
18. — Гемонд (год. 10. у місц. римо-кат. церкві при 2. Евені)
**Нагоди до велик. сповіді будуть:**
Чілівек у ц. Св. Духа: 4. 4. від 10-ої до 11-ої рано, 22. і 24-го 4. від год. 9.30 до 10.30 рано, 24. 4. від год. 7. до 8. веч.
Ню Вестмінстер у ц. Св. Духа 250 Лоренс Стр.: 6. і 10. 4. від 7.00 до 7.30 веч., 7. і 27. 4. від 8.30 до 9.00 рано.
Гемонд у ц. при 2. Евені: 18. квітня від 9. до 10.00 рано.
**о. Маркіян Білик,**
**747 Alderson Ave., Tel. 3166-LI New Westminster, B. C.**

4. — Нелсон
11. — Металіне Фалс, Вашінґтон ЗДА
16. Вел. Пятниця — Нелсон (винесення Плащаниці год. 10. рано)
18. Воскресення — Трейл (6.30 рано) Нелсон (10. рано)
19. Світл. Понеділок — Нелсон
**о. Теофіль Гурко,**
**1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.**

4. — Ферні (11.30)
11. — Колмен (10.30)
**о. Р. Стародуб,**
**Box 1164 — Кренбрук, Б.К.**

### САСКАЧЕВАН

4. — Васлівці (сповідь від год. 9. рано, С. Б. 11. год.)
5. — Бюкенан (спов. 4. год. попол.)
6. — Бюкенан (Пов. Вел. з Литією 7. година вечора)
7. Благовіщення — Бюкенан (Утр. 9,30, Сл. Божа 10.30 рано)
11. — Ковалівка (спов. 9. рано)
17. — Тедмор (сповідь 9. год.)
18. — Тедмор (Всен., 9. год., сповідь, год. 11, С. Божа)
**о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.**

1. — Боднарі (велик. сповідь)
4. — Альвена-місто (початок реколекцій в год. 7. веч. під проводом Впр. о. М. Гнеська ЧСВВ)
11. — Альвена-місто (зак. реколекцій)
14. і 15. — Єллов Крік (вел. спов.)
18. Квітна неділя — Альвена-фарми
**о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.**

4. — Блейн Лейк (вел. спов. 4. і 5.)
7. Благовіщ. — Орлів (спов. 6. і 7.) Кридор (Поклони 8. год. веч.)
11. — Угринів (вел. спов. 11. і 12.)
13. — Січ (вел. сповідь 13. і 14.)
18. — Кридор (вел. спов. 16, 17. і 18.)
**Душпастирство Кридор, Блейн Лейк, Орлів, Угринів, Січ, Саск. — Box 73.**

4. — Вадіна (10.30); Кельвінгтон (спов. від год. 9. до 11)
7. Благовіщення — Фостон (6-го Хрестна Дорога год. 7 і сповідь)
11. — Бобулинці (10-го Хрестна Дорога год. 7. і сповідь); Антонівка (від год. 8. до 11. спов.)
14. — Вадіна (Хрестна Дорога год. 7.30 і сповідь); Ватсон (Хр. Дорога год. 7. і спов.)
**о. В. Савчук о. П. Пасічник**
**Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.**

4. — Дайсарт (сповідь у суб. і нед. від год. 9.)
7. Благовіщення — Кендіяк (спов. у вівт. і сер. від. год. 9.)
11. — Момарт (сповідь у суб. і нед. від год. 9.)
14. — Фінлейтер (велик. сповідь)
18. — Гренфел (сповідь у суб. і нед. від год. 9.)
**о. Н. Сидорак — Тел. 7767**
**1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.**

4. — Інвермей (вел. сповідь)
7. Благовіщення — Рама (вел. спов.), Куликів (о. П. Пасічник, спов.)
11. — Курокі (10. і 11. велик. спов.)
18. — Тязів (17. і 18. велик. спов.)
**о. О. Пасічняк — Рама, Саск.**

3.-4. — Сван Плейн (велик. спов.)
7. Благовіщення — Ґлен Елдер
11. — Норквей-фарми (велик. спов.)
18. Великдень (н. ст.) — Норквей-м (6. рано); Норквей-фарми (9.30)
**о. Володимир Фляк,**
**Тел. 65 — Норквей, Саск.**

4. — Сматс (у церкві, 2. і 3. спов.)
7. Благовіщ. — Ст. Джуліен (спов.)
11. — Сокаль (велик. сповідь)
18. — Ланівці (велик. сповідь)
**о. Василь Волошин,**
**Box 111 — Альвена, Саск.**

4. — Шипмен (9. рано вел. сповідь)
7. Благовіщення — МекДавел (велик. спов. 6-го від 8. вечора)
11. — Мітпарк (велик. сповідь 10-го від 8. год. веч.)
18. — Самбург (велик. спов. 17-го від год. 7.30 веч.)
**о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск.**
**799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645**

4. — Прудгом
7. Благовіщення — Борщів Вонда (год. 7. веч. Поклони)
11. — Пітерсон
**о. Ю. Габрусевич,**
**Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.**

4. — Геффорд
7. Благовіщення — Алтикейн (спов.) Геффорд (7. веч. Поклони)
11. — Албертави (велик. спов.)
18. — Величко (велик. сповідь)
**о. М. Пилипчук,**
**Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.**

4. — Радісон
7. Благовіщення — Витків
11. — Норт Бетелфорд
16. — Медовлейк (велик. сповідь)
18. Воскресення (н. ст.) — Радісон (С. Б. 7.30 рано і свяч. пасок)
18. Квітна неділя (ст. ст.) — веч. в год. 7. Вечірня і роздача лози)
**о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр.,**
**Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731**

4. — Кемсек (10.30 рано і 7.30 веч.)
7. Благовіщення — Кемсек (10. рано); (Поклони 7.30 веч.)
11. — Веригеи (сповідь і Сл. Божа)
18. — Кемсек (10.30 рано і 7.30 веч.)
**о. Шек — Кемсек, Саск.**

4. — Бруно (вел. спов. 3., 4. і 5.); Леніген (сповідь 3. і 4.)
7. Благовіщення — Ростерн-Богород. (вел. спов. 6. і 7.)
11. — Волверін (спов. 10. і 11.) Мічам (сповідь 10. і 11.)
18. — Ростерн-місто (спов. 17. і 18.)
18. Воскресення (н. ст.) — Волверін (7. год. рано); Ґернзей (10.00)
**о. П. Криворучка о. Є. Рудачек**
**1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.**

### МАНІТОБА

4. — Шол Лейк
7. Благовіщення — Овкбурн
11. — Шол Лейк
18. — Овкбурн
**о. Петро Романишин,**
**Box 82 — Овкбурн, Ман.**
**Тел. 320-г-14 — Шол Лейк, Ман.**

3. — Рассел (спов. шк. молоді)
4. — Рассел (Хрестна Дорога 8, веч.)
7. Благовіщення — Ангусвил (Покл.)
10. — Рутенія (спов. шк. молоді)
11. — Рутенія
17. — Лейкдел (сповідь шк. молоді)
18. — Лейкдел
**Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.**

4. — Січ
7. Благовіщення — Елфінстон
11. — Город
18. — Долини
**Увага:** В середу 31. 3. в год. 7.30 веч. початок триденних реколекцій в Елфінстоні під проводом Всч. о. Степана Тарнавецького.
**о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.**

4. — Сифтон
7. Благовіщення — Минк Ривер
11. — Фишінґ Ривер
18. — Сифтон
**Увага:** Великодня сповідь: Сифтон 4., 5. і 6-го; Фишінґ Ривер 6-го; Зоря 5-го квітня.
**о. Григорій Овчарик,**
**Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.**

4. — Комарно
7. Благовіщення — Малантон
11. — Комарно-Монастирський
18. — Тулон
**о. Володимир Лучків**
**Тел. 308-3 — Комарно, Ман.**


**Вже вийшла з друку дуже корисна книжка**

**НАУКИ НА НЕДІЛІ І СВЯТА ЦІЛОГО РОКУ**

Під ласкаву увагу Всч. і Впр. Отців Духовних та світських учителів релігії. Ці науки впорядковані в трьох групах — по рядовим неділям, по празникам та девять наук реколекційних. Подані в цьому збірнику науки популярні, зрозумілі для кожного слухача, а в цій останній групі — це справжня скарбниця для душпастиря-проповідника. Ціна книжки $4.50.

Наклад невеликий, тому прошу ласкаво вислати ваше замовлення разом з грішми на адресу:

*Rev. C. Lotocky, — Box 67 — Cudworth, Sask.*

## Скаро, Алта.

**50-РІЧЧЯ ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ П-ВА І. Й А. НІМЧУКІВ**

П-во Іван і Анна Німчуки

В невеличкій піонерській, дерниогами вкритій хатині 50 років тому присягали собі подружню вірність Іван Німчук і Анна Мальована. Ділось це 11. 2. 1904 року. На дорогу подружнього життя благословив їх священик-піонер о. Антін Строцький ЧСВВ.

Іван Німчук приїхав до Канади з батьками 16-річним хлопцем у 1897 р. з Джурина, пов. Чортків; його дружина Анна з роду Мальованих прибула до Канади з родичами 1902 р. з сусіднього села Дзвиняча. Батьки ювілятів осіли на гомстедах в околиці Стар, Алта. Обоє ювіляти зазнали також тяжкої піонерської долі, причому п. Ів. Німчук, як і інші піонери, міряв своїми ногами простори Західної Канади, щоб заробити на прожиток. З численних його церковно-громадських подвигів згадаю тільки деякі. Першу школу у Скаро зорганізував наш ювілят і назвав її "Свобода" з любови до газети, яку тоді передплачував. Для неї подбав 1912 р. про учителя українця М. Лучковича, який пізніше був послом до домініяльного парляменту. Після організації школи взявся з іншими парохіянами до будови церкви та став душею парохіяльного життя. Виконував уряд секретаря кількох шкіл, а секретарство в управі парохії він аж до 1947 р. Теж чимало праці вклав у будову Народнього Дому, якого був першим головою. Ювілят був завжди ревним українцем католиком і постійним передплатником "Українських Вістей". Книжечка "Початки організаційного життя канадійських українців", яку написав ювілят, збагатила історію поселення українського народу в Канаді.

Теж його дружина Анна була довголітньою старшою сестрицею та держала взірцевий лад у церкві. Ще тепер вишиває обруси, щоб вишивками прибрати престоли в церкві.

В гостинному домі ювілятів перебували в часі відправ оо. Василіяни: Н. Крижановський, С. Дидик, В. Ладика, С. Дякович, П. Боднар, Н. Когут, Єп. Пащак та інші. Теж гостили в себе п-во Німчуки Преосв. Н. Будку і Високопреосв. Архиепископа Кир Василія Ладику, а зі світських людей співачку М. Сокіл (Рудницьку), тенора М. Голинського, піяніста А. Головача, проф. Боберського, посла М. Бачинського, бандуриста В. Ємця й багато інших.

Коли 1942 р. згоріла перша деревяна церква у Скаро, наш ювілят своїм досвідом, практичними порадами та грошевими жертвами помагав у будові теперішнього величавого Божого храму. Тому парохіяни зі Скаро з вдячности за мозольну піонерську працю на церковному і громадському полі влаштували шановним ювілятам гарну врочистість, якою хотіли відзначити 50-річчя їхнього подружнього життя.

Торжество почалося Службою Божою, яку відслужив у намірені ювілятів місцевий парох о. В. Чопей та виголосив з цієї нагоди довшу проповідь. По Службі Божій Всч. оо. В. Жолкевич і В. Чопей доконали обряду церковного благословення ювілятів, яке закінчено з їх честь многоліттям.

Безпосередньо потім відправлено Панахиду за померших батьків ювілятів. Виповнена вщерть простора церква, хоч була несприятлива погода, вказувала на те, що люди відносяться до п-ва Німчуків з любовю та пошаною.

Після того відбулося прийняття в Народнім Домі, яке приготовило місцеве парохіяльне жіноцтво. По обіді шановні ювіляти засіли за столом, на якому видніє весільний торт. Праворуч і ліворуч них засіли обидва священики. Тоді господар свята, син ювілятів п. Ст. Німчук з Едмонтону, відчитав листи з ґратуляціями і бажаннями від Преосвященних Владик Кир Ніля і Кир Василія, від Впр. оо. Василіян з Мондеру, Провінціонального Уряду Алберти, д-ра І. Німчука, Гр. Козяка, Вас. Костишина з Мондеру та інших. Відтак промовили обидва присутні священики, які підносили заслуги і повне чеснот життя ювілятів. Далі промовляли та складали дарунки від парохії Лішор п. П. Мальований, від парохії Стар п. Гр. Мальований, від парохії Скаро п. Ів. Войтас та від сусідів зі старого краю п. О. Сенишин. Потім промовляли від рідні та обдаровували ювілятів п-і М. Слоцька і п. Ст. Мальований з Едмонтону. З великим гумором говорив ще сусід п. Т. Вахович. Відтак підходили до стола та складали бажання і дарунки діти (5 синів, дві доньки і 18 внуків), брати, сестри й рідня обоїх ювілятів та кілька родин-приятелів з Лемонту.

На закінчення забрав слово п. Ів. Німчук, який насамперед віддав славу Богові за численні ласки і за те, що діждався золотого ювілею. Відтак подякував дітям і внукам, братам, сестрам і рідні по своїй і жінчиній стороні, обом священикам, представникам парохій та всім приявним, зокрема ж жіноцтву зі Скаро за приготоване прийняття. Пісня "Де згода в родині" започаткувала цілу низку пісень, якими приявні закінчили цю гарну родинну і парохіяльну врочистість.

На заклик о. В. Чопея зібрано $21.11, які розділено так: на "Українські Вісті" $15.00, на сироти $4.00, на "К. А" $2.11.

**о. В. Ч.**

## Беніто, Ман.

**ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ**

День 1. 8. 1953. р. буде памятним днем для молодої пари, п-ва Стефана й Ольги Морозів, бо того дня Всч. о. Є. Ляшкевич звінчав п. Стефана Мороза з Ольгою Сіутра, донькою п-ва Катерини й Євстахія Сіутрів, у церкві Серця Христового, в Дорбан, Ман.

По шлюбі відбулося весільне прийняття в домі родичів молодої, п-ва Сіутрів. Хоч дощ падав тоді цілий день, то вечором дім п-ва Сіутрів був наповнений молоддю і старшими гістьми, що весело забавлялися. Молодь забавлялася музикою, а старші гарною українською піснею.

Після смачної вечері відбулося традиційне "дарування" молодої пари. При цьому не забуто за нашу дорогу газету "Українські Вісті". Збірку започаткував п. Гаврило Шикітка, зайнявся збіркою п. Павло Шебець. Зібрано $7.35. Жертвували по 1. дол. Василь Волошин і Гаврило Шикітка, решта дрібними.

П-во Євстахій і Катерина Сіутри приїхали до Канади з села Озерна, пов. Зборів, Західна Україна, по першій світовій війні і тут скиталися з місця на місце, працюючи тяжко а хліб насущний. Десь коло р. 1944 вони купили собі фарму, пів милі на північ від Беніто, і тут розгосподарилися, виховали гарно своїх дітей в українсько-католицькім дусі і помагали при будові церкви Найсвятішого Серця Христового в Дорбан, де п. Сіутра був у церкві старшим братом. Зараз по весіллю своєї доньки Ольги, п-во Сіутри перейшли жити до Ростерн, Саск., де купили собі кінотеатер, а зятя з донькою залишили на фармі, де донедавна самі господарили.

Жертводавцям щире спасибі, а молодим п-ву Морозам Боже щасти!

**П. Ш.**

## Едмонтон, Алта.

**ПОСМЕРТНА ЗГАДКА**

Бл. п. Євдокія Довганюк

5. 3. ц.р. померла в лікарні в Едмонтоні, проживши 71 років, Євдокія Довганюк, що приїхала до Канади разом зі своїм чоловіком Петром і 2-ма дітьми в 1910 р. Обоє вони прибули тоді із Загайполя, пов. Коломия, та осіли на фармі в Опал, Алберта, де п. Петро Довганюк фармерує і досі. Пок. Євдокія залишила у великому смутку свого чоловіка, 5 доньок, 1 сина і 10 внуків.

На похорон покійної прибули всі її діти та внуки і багато сусідів. Похоронив її Впр. о. Д. Джиголик ЧСВВ, 8. 3. в Едмонтоні, що попрощав покійну від чоловіка, дітей, внуків, сусідів та знайомих.

По похороні відбувся поминальний обід у домі п-ва Катерини (доньки покійної) і Йосифа Іваськових, 11011-152 Стріт в Едмонтоні. В часі обіду згадали всі пок. Євдокію теплим словом і на заклик п. Петра Бордюжка зібрали $10.05 на "Українські Вісті".

**ПОДЯКА.** Складаємо сердечну подяку Впр. о. Д. Джиголикові за похоронні відправи і прощальне слово, родині, сусідам і приятелям за віддання останньої прислуги пок. Євдокії та Заведенню "Парк Меморіял" за добру похоронну услугу.

**Опечалений чоловік Петро і діти.**

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Поминальне Богослуження в Редвотер, Алта.

Численна родина на поминальнім Богослуженню по бл. п. Петрові Мальованому

27. 2. ц.р. відбулося в українській католицькій церкві в Редвотер-місті поминальне Богослуження за спокій душі бл. п. Петра Мальованого та за родичів бл. п. Петра і його дружини п. Ірини. Петро Мальований належав до тих перших піонерів українського роду, що важкою працею та посвятою, з глибокою вірою в Божу опіку, промощували собі та своїй рідні шлях до кращого завтра. До Канади приїхав він зі своїми батьками, маючи 13 років, і поселився з родичами в місцевості Скаро. Чотири роки пізніше переселився зі своєю ріднею до Редвотер на власну фарму. В 1911 р. він одружився з п. Іриною з р. Лакуста. Маленька і скромна хатина, яку побудували собі молодята, стала тихим закутком родинного щастя. Від 1920 р. на місці скромної хатинки пишається гарний і просторий дім, що свідчить про трудолюбивість, ощадність і запопадливість молодого подружжя, яке Бог поблагословив 8-ома дітьми. Ці діти це: Володимир, Емілія, Марта, Анна, Іван, Євгенія, Софія і Вікторія. Всі вони одержали гарне християнське виховання та стали повновартними членами своєї св. Церкви і народу. Як їх дідуньо Василь і батько Петро, що у великій мірі причинилися до побудування церкви в Редвотер-фармах та її щедрого вивінування, так самі і їхні внуки й діти, йдучи за прикладом родичів, не жалують ані гроша ані труду там, де йде про Божу славу. Володимир, Іван та Емілія зам. Фаріон, що живуть у Редвотер зі своєю матірю Іриною, продовжують гідно діло свого батька Петра.

Із волі Божого Провидіння дня 2. 1. 1934 р. нестало поміж живими бл. п. Петра. Серед загального смутку відпровадила редвотерська громада під проводом свого тодішнього пароха, Впр. . В. Бараника ЧСВВ, тіло бл. п. Петра на вічний спочинок. І від тоді рік-річно рідня, приятелі та знайомі сходяться на поминальні Богослужен ня, щоб у щирій молитві помянути доброго чоловіка, батька, брата та приятеля.

І цього року по Службі Божій і Парастасі, що їх відслужили Всч. о. В. Жолкевич з Редвей та місцевий душпастир, відбулося поминальна гостина. До багато прибраних столів засіло близько 100 осіб. Всч. о. В. Жолкевич, згадуючи про заслуги покійного, щирим і теплим словом закликав приявних доложити всіх зусиль, щоб довершити розпочате діло будови нової церкви. Промовляли ще місцевий душпастир і шваґер покійного п. Німчук. Останній незвичайно живо змалював життя й заслуги бл. п. Петра. В імені цілої родини склав щиру подяку священикам і всім приявним рідний брат бл. п. Петра п. Степан Мальований. Однохвилинною мовчанкою і відспіванням "Вічна память" закінчено поминки. П. О. Барабаш, місцевий фотограф, зробив світлину всіх приявних членів родини Мальованих. Підчас гостини переведено грошеву збірку, що принесла $38.50. З цієї суми $20.50 призначено на місцеву церкву і $18.00 на "У. В.".

**Присутній.**

## Плейн Лейк, Алта.

**З ЖИТТЯ ПАРОХІЇ**

Організаційне життя кожної парохії — це наче вказівка в годиннику. Хочби й найдорожчий був годинник, коли його вказівка не виконуватиме руху призначеної собі праці, то на ніщо не придасться й сам годинник. З нього не зможе ніхто користати. Що варта була б у сьогоднішніх часах і найбільша парохія, якби в ній не діяли релігійно-громадські організації? Тому здоровим проявом життя кожної парохії є діяльні товариства. В парохії Плейн Лейку існують під цю пору Відділи ЛУКЖ та УКЮ і Народній Дім.

Відділ ЛУКЖ відбув 14. 3. ц.р. річні збори. Звіт управи пригадав, що в минулому році Відділ улаштував: окружну нараду організацій К. А., Листопадовий вечір, осінній базар і вечір-пущення. В касі 14. 3. було $484.00. До нової управи вибрані: голова М. Гайдук, заст. гл. П. Хмеляр, секр. Т. Лозова, фін. секр. М. Варава, Контр. Комісія: А. Гуменюк, Т. Палійчук, церк. сестр.: А. Варава, Ю. Рурка, П. Хмеляр, А. Бойчук, Л. Чарнецька. Вибрано теж комітет господинь, що мав би займатися підприняттями. Дня 23. 2. ц.р. Відділ улаштував вечір-пущення. Дня 18. 3. ц.р. Відділ спонзорував радіопрограму, присвячену Тарасові Шевченкові.

Відділ УКЮ відбув 21 3. ц.р. річні загальні збори. До нової управи вибрані: голова С. Кіт, заст. гол. П. Палиат, секр. Е. Хмеляр, фін. секр. В. Лозовий, Контр. Ком.: В. Лавюк, Р. Гуменюк, комітет забав: Л. Гайдук, Я. Матвіїв, М. Фльорко, Я. Ланюк, Н. Гуменюк.

**Свій.**

## Краків, Алта.

**† ВАСИЛЬ КРИЖАНОВСЬКИЙ**

9. 3. ц.р. рознеслася в нашій околиці сумна вістка, що Василь Крижановський, член нашої парохії, помер у лікарні в Лемонті по довгій недузі, проживши всього 43 роки. Він уродився в недалекому Кракові і тут працював тяжко усе своє життя, хоч був слабого здоровя. Восени минулого року тяжко захворів і терпів аж дотепер. У великім смутку він залишив свою жінку та троє дітей, а також 4 братів і 1 сестру.

Дня 12. 3. Впр. о. М. Прийма ЧСВВ відслужив Панахиду в парохіяльній залі. А 13. 3. Впр. о. П. Грабець ЧСВВ відправив похоронні Богослуження при участі родини та багатьох знайомих. По Службі Божій Впр. о. Л. Якубів ЧСВВ попрощав покійного від родини і парохії. Похороном зайнялося похоронне заведення "Парк Меморіял" з Лемонту.

На похороннім обіді переведено збірку на пресу, з чого призначено $3.85 на "Українські Вісті".

Хай Милосердний Господь прийме душу бл. п. Василя. Вічна йому память!

## Веґревил, Алта.

**З ПОХОРОНУ НА "У. В."**

Бл. п. Стефан Гайдук

6. березня ц.р. відійшов у вічність бл. п. Стефан Гайдук. Покійний був сином Івана і Марії Гайдук. Уродився в Плейн Лейку 1916 року, де прожив майже ввесь час аж до останніх кількох років, коли перебрався на постійний побут до Веґревил, Алта.

Похоронні богослуження відправили 11. 3. у Веґревил Впр. о. Є. Химій ЧСВВ та о. Ю. Малий, що заступав Всч. о. В. Тарнавського, пароха з Плейн Лейку.

Покійний полишив у смутку свою дружину Розалію і 7-еро дітей: Діяну, Евгенію, Івана, Стефана, Григорія, Якова, Славка; своїх родичів Івана і Марію; брата Григорія і сестри Лелію, п-і Гуменюк і п-і Левой зі Ст. Павл, Алта.

По похороні був поминальний обід у церковній залі, на якому зібрано на "Українські Вісті" $15.75.

**ПОДЯКА.** Складаємо щиру подяку Впр. о. пароховi Є. Химієві ЧСВВ за останню прислугу покійному і за похоронні богослуження; Всч. о. Малому за участь у похороні; похоронному заведенню "Парк Меморіял" за ввічливу услугу; Сестрам Служебницям за вияв співчуття; пп. Петрові Самоїлові, Ст. Бузькові, Ів. Шовкоплесові і Г. Бойчукові за читання Псалтиря і відспівання похорону; всім, що склали вінки цвітів і Служб Божих; Відділові ЛУКЖ, що помагали приготовити й видати обід, та всім тим, що в якийбудь спосіб старалися потішити нас у нашому горю.

**Дружина і діти.**

## Едмонтон, Алта.

**ПРИВІТАННЯ В НОВІМ ДОМІ П-ВА ПИРЧІВ**

Субота 27. лютого ц.р. стане милим споминoм для п-ва Кирила та Йосифи Пирчів. Того вечора зійшлися до їх нового дому та справили їм милу несподіванку родина і численні знайомі та приятелі. Господарем вечора був п. О. Прийма, кол. учитель рідної школи, де п-і Йосифа була ученицею, та склав щирі бажання п-ву господарям. Потім свої бажання зложив Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ, парох катедральної церкви. На ці промови відповіли п-во Пирчі і подякували за миле прийняття та за дарунок.

П. Кирило Пирч спершу учителював коло Ніску і Калмар, відтак був шкільним інспектором в окрузі Торсбі. Тепер він працює в Едмонтоні в урядовій комісії для розподілу шкільних дивізій в Алберті. П-і Йосифа Пирч — донька добре відомих і заслужених піонерів в Едмонтоні п-ва Григорія й Анни Демків — брала живу участь у церковній і громадській праці в своїх осередках перебування. Виховали вони 3 дітей.

П-ву Пирчам та їх родині бажаємо якнайкращих успіхів у їх житті в Едмонтоні, а присутнім а гостині сердечна подяка за їх жертву на пресовий фонд "Українських Вістей" у сумі 5 долярів.

**Гість.**

## Ворспайт, Алта.

**ПОХОРОН БЛ. П. В. ТОМКОВА**

20. 1. ц.р. помер бл. п. Василь Томков у 61. році життя. Походив він з села Рівні, пов. Калуш, Західна Україна. До Канади приїхав 1912 р. і працював 9 років у копальні вугілля та при Сіенарі в Британській Колюмбії. В 1921 р. поселився у Ворспайт, де вів крамницю. В 1925 р. одружився з Марією Коздровською з Чипмен. Останніх 14 місяців свого життя хворів важко і перебував у лікарнях в Едмонтоні і Смокі Лейку та частинно вдома.

Оплакує покійного його дружина Марія, син Михайло з Ворспайт і 3 доньки: Лена Соколовська, Марія Потюк та незамужня Катерина, а також 5 внуків. Покійний полишив теж дві сестри: Д. Джоґола з Рочфорд Бридж і Н. Мендюк з Онтаріо.

Похороном зайнялося Похоронне Заведення Парк Меморіял з Едмонтону. Тлінні останки покійного зложено на вічний спочинок на католицькому цвинтарі у Ворспайт.

З приводу похорону зложила родина покійного на пресовий фонд "Українських Вістей" $5.00. Жертводавцям щира подяка, а покійному вічная память!

## Брудергайм, Алта.

**З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."**

1. 2. ц.р. вечором зібралися в парафіяльній залі Пено-Стар родина, приятелі і знайомі на несподіванку для п-ва Петра і Марії Скублених з нагоди 18-річчя їх подружнього життя. П-во Скублені є добрими і прикладними членами церкви Успення Пресвятої Богородиці в Пено-Стар. Коло год. 10. оркестра заграла для ювілятів гарний валець і під бурю оплесків вони почали перший танець, в якій асистували їм їхні дружби та дружки. По закінченню танцю в супроводі дружбів ювілятів посадили за столом, на якім пишався гарно прикрашений ювілейний кейк.

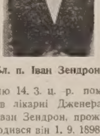
Господар вечірки п. Петро Ошуст розповів про значення цієї хвилини для ювілятів і вручив їм столовий годинник від родини та всіх присутніх. Відтак п. Петро Ошуст попросив до слова п. В. Зінчука з Едмонтону, який ширше розповів присутнім про працю й заслуги п-ва Скублених у їхній парохії та в католицьких організаціях. Кілька разів присутні на залі перeривали промовця гучними оплесками. Промовляли також родичі ювілятки з Лішор і заслужений член тої ж парафії п. Касіян Летавський, що побажав ювілятам щастя та кріпкого здоровя і вніс для них многоліттвія. По відспіванні многоліття п-во Скублені подякували всім присутнім за гарну несподіванку та за дарунок. Після того почала грати музика, при якій присутні забавлялись до пізної години.

При кінці п. В. Зінчук попросив до збірки на "Українські Вісті". Збірка, яку перевів п. Василь Радзко з Редвотер, принесла $6,60.

**Учасник.**

## Едмонтон, Алта.

**СВІЖА МОГИЛА**



Бл. п. Іван Зендрон

В неділю 14. 3. ц. р. помер після операції в лікарні Дженерал в Едмонтоні Іван Зендрон, проживши 56 років. Уродився він 1. 9. 1898 р. в селі Регетів Нижний, пов. Горлиці, Лемківщина. До Канади приїхав 1928 р. спершу сам, а свою дружину з найстаршим сином Емілем спровадив 1932 року. Жив у Редвотер, Алта, і там тяжкою працею трохи підробився та купив собі фарму коло Таватінав, куди переїхав з родиною і де жив до 1949 р. В тім році переселився до Едмонтону, де працював до останнього тижня, доки недуга не звалила його з ніг і він мусів піддатись операції. Залишив у великому смутку дружину Евдокію і 4-еро дітей: синів Емілія і Петра, доньки Гелену й Анну, далі двох братів: Семена в ЗДАмерики і Захара десь у Рідному Краю та замужню сестру в Рідному Краю.

Похорон покійного Івана Зендрона відбувся в середу 17. 3. в катедрі св. Йосафата в Едмонтоні. Вечором попереднього дня була Панахида в Заведенні Парк Меморіял. Похоронні Богослуження в катедрі відправив Впр. о. Юл. Прокопів ЧСВВ, що виголосив теж прощальну проповідь, у якій підкреслив, що бл. п. Іван був добрим членом нашої парафії у Клірбрук коло Таватінав та останніх кілька років в Едмонтоні.

По похороні відбувся поминальний обід, на якому п. М. Кордибан попросив до збірки, яка принесла $34.50. З цієї суми призначено $10.00 на "У. В.", решту на памятник-хрест на могилі покійного. Зложили по $5,00: І. Ґальонко і П. Бодинський; $2.00 К. Зіґман; по $1.00: М. Курдибан, Мик. Довганюк, А. Пасіка, Д. Шостак, А. Козак, А. Палій, С. Зіґман, В. Зендрон, Ів. Гойсак, Мик. Корінь, Д. Ганик, М. Шваґа, Ів. Онисти, п-і Онишко, В. Корженьовський, М. Зендрон, п-і Колескі, п-і Шостак, Мих. Онисти, П. Карпаль, Гр. Кузів, п-і М. Бяловонс: $0.50 п-і Пуцило. Всім жертводавцям щире спасибі, а пок. Іванові вічная память!

**Сусід.**

## Дедвуд, Алта.

**† АНАСТАСІЯ ЛУКИЙ**

12. лютого ц.р. померла тут піонерка бл. п. Анастасія Лукий, проживши 69 років. Походила з села Вовківці, пов. Борщів, Зах. Україна. До Канади приїхала 1903 р., де за рік одружилася з Іваном Лукий у Саскачевані. Опісля вони переселились до дистрикту Піс Ривер на фарми. В 1950 р. помер її чоловік і вона з синами Петром та Степаном працювала далі на своїй господарці. Пок. Анастасія була трудящою господинею, чесною жінкою та прикладною християнською і доброю матірю та виховницею своїх дітей. Покійна полишила по собі засумованих 5 синів, 3 доньки, 18 внуків і 2 правнуків.

15. лютого ввечорі Всч. о. Петро Мойсюк з дяком п. Н. Ґудзінським відправив Парастас, а другого дня похорон при численній участі людей. Поховали її на цвинтарі в Дедвуд коло її чоловіка.

По похороні на поминальному обіді п. Слотюк перевів збірку на українську пресу, з чого $5.75 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка а бл. п. Анастасії вічна память!

**Свій.**

## Мондер, Алта.

**З ПОДРУЖНЬОГО ЮВІЛЕЮ НА "У. В."**

П-во Олекса і Євдокія Корпани

26. 11. м.р. проминуло вже 50 років від тої щасливої хвилини, коли п. Олекса і Євдокія Корпан заприсягли собі подружню вірність. Це було 26. 11. 1903 р. в церкві св. Миколая у Вінніпегу, Манітоба, при участі Всч. о. Василя Жолдака. З цього приводу сини і доньки п-ва Корпанів під проводом Преп. Сестри Порфірії, Служебниці Пресв. Непорочної Діви Марії, влаштували ювілейне торжество для своїх родичів у їх власному домі в Мондері, Алберта, де вони живуть від 1945 року.

П-во Корпани прибули до Алберти з Медики, Манітоба, де проживали до 1926 року. До Мирнам приїхали на весні того ж року і з синами виробляли землю аж до 1945 року. Як тільки сини подружилися, тоді п-во Корпани прибули до Мондеру, де мають щастя мешкати близько церкви та користати з щоденних Служб Божих і всіх богослужень.

У програму торжества 28. 11. входила найперше Служба Божа, сповідь та св. Причастя ювілятів, які одержали також благословення з рук о. М. Прийми ЧСВВ в церкві св. Ап. Петра і Павла. Відтак ближчі з родини та сусіди враз із ювілятами були на обіді в домі ювілятів.

Родина ювілятів складається з 14 членів, при чому деякі з них перебувають у Ванкувері, як Микола (жонатий), Анна, Стефанія і Софія (замужні) та Марія і Василь незамужні). Інші перебувають у Торонті: Іван (жонатий) та Пилип (нежонатий), Теодор (жонатий) замешкав у Левой, Алберта. Три доньки: Євдокія, Текля й Вероніка (замужні) замешкали в Едмонтоні. В Порт Артур, Онтаріо, живе донька Ґеновефа (замужня). У Веґревил учителює в сепаратній школі Преп. Сестра Порфірія, Служебниця.

В часі обіду Сестра Порфірія відчитала адресу у честь ювілятів з многоліттям. В імені гостей побажав їм Впр. о. ігумен В. Бараник ЧСВВ та заохотив до збірки на пресу, чим зайнявся п. Чапельський із Веґревил. Збірка на "У. В." принесла $9.80.

Заслуженим ювілятам п-ву Корпанам бажаємо доброго здоровя та спокійного життя за ласкою Всемогутнього Бога та їх доброї опікунки, Пречистої Діви Марії.

**Свій.**

## Транскона, Ман.

**З ПОМИНАЛЬНОГО БОГОСЛУЖЕННЯ НА "У. В."**

Старанням членкинь Апостольства Молитви відбулося 18-го лтня ц.р. поминальне Богослуження за спокій душі членкині Апостольство Молитви, бл. п. Анни Новак, що померла 9-го січня ц.р. Службу Божу і Парастас відправив Всч. о. парох Д. Шевчук. На Богослужбі були приявні численні членкині Апостольство Молитви.

По відправі відбулося спільне снідання в парохіяльнім домі, на якому на заклик о. пароха присутні зложили на добру католицьку пресу $6.10. Цю суму призначено в цілості на "Українські Вісті".

**М. Храплива.**


**Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще**

**ELITE CLEANERS & DYERS**

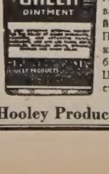
11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343

О. Прийма й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.



**Помагає на Ревматизм**




Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторняків до розпродажі. Пишіть на адресу:

**Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.**

**Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,**

**зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні**

**Melton Real Estate Ltd.**

HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

**Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.**

Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691


# З'їзд "соборноправних" владик УАПЦ в Шікаґо, ЗДА

В днях 3. до 13. березня ц.р. відбувся в Шікаго, в катедрі св. Покрови, з'їзд соборноправних владик УАПЦ під керівництвом архиепископа Григорія (Огійчука), колишнього єпископа житомирського й вінницького. З'їзд обговорював актуальні справи Церкви й постановив призначити нових трьох єпископів: для Канади, Европи й Австралії.

Григорій Огійчук висвячений разом з єп. Мстиславом Скрипником в Андріївському соборі в Києві в часі від 10.-17. 5. 1942 р. на єпископа УАПЦ і до жовтня 1947 р. був у рядах УАПЦ митрополита Полікарпа. В половині літа того року єп. Григорій разом зі світськими "прихильниками київських канонів 1921 року" (разом 67 осіб) створив новий (соборноправницький) відлам УАПЦ під проводом архиєп. Івана Теодоровича. Це розуміється, було так перед відомою "пересвятою" архиєп. Івана. Після "пересвяти" цю групу очолив згаданий вище архиєп. Григорій і проводить нею донині.

Від 1947 р. між обома групами заіснувала велика ненависть та ворожнеча і тому направду смішно виглядають всякі заяви про ніби "молитовне поєднання" серед єпископів УАПЦ. Ось що говорить прот. Ол- П-й у статті "Бережімо рідні святощі" про Церкву митроп. Полікарпа: "Первоєрарх сусідньої Православної Церкви, варшавський Митрополит Денис, призначив нам "адміністратора" УАПЦ — луцького єпископа. Ніколи в Українській Церкві ніяких "адміністраторів" не бувало, і ми, "східняки"... цього не приймаєм... Це "адміністрування" висвятило нових єпископів, яких ніхто ніде не обирав, які здебільшого виховані були в "школі" митрополита Дениса, не українця — ні тілом, ні душею, перейнятого ідеологією московського "православія", про яке так влучно писав колись М. Костомарів ("Дві руські народності"), як про релігію форми, а не духа". (Православний Українець, 1947 р., стор. 15). З другого ж боку, митрополит Полікарп також не лишався позаду й назвав новоутворену групу "розкольницькою", "соборноправною церквою", що по суті своїй є церквою "радоправія", або просто "совєтоправія", з якою інші вірні УАПЦ "не можуть мати молитовного єднання", а єпископа її, архиєп. Григорія разом зі всім його духовенством, "позбавив єпископського сану й відлучив від Церкви". (Послання, "Слово Істини", ч. 2, стор. 14-15). У тому самому посланні сказано також, що "розуміння Григорієве соборноправности" є незгідне з канонами Православної Церкви, що це — "система рад" радянського управління в Церкві, невідомого православним прадідам; при ній втрачається різниця в церкві між Ієрархією, священством і мирянами, а на практиці єпископат і духовенство підпорядковуються в управлінні Церквою проводирям з мирян, як то мало місце в Україні в рр. 1921-1927". (Там же, стор. 15). Митроп. Іларіон також прилучився до полікарпівців та осудив соборноправників.

Ми навели оці дані на те, щоб краще зрозуміти оті події, які відбулися в першій половині березня в Шікаго, бо нема де правди діти, а найновіші ходи архиєп. Григорія — то дальший наступ на інші відлами УАПЦ та на УГПЦ в Канаді. На засіданні "Малої Ради" 4. березня ц.р. в Шікаго постановлено утворити три нові єпископства: на Канаду, Австралію й Европу. Канадійським кандидатом є єп. Микола Урбанович з Вінніпеґу, який був присутній на зборах Малої Ради та ввійшов до неї як заступник її голови, архиєп. Григорія. Ця Рада запропонувала єп. Урбановичові також титул "архиєпископа Вінніпеґу й цілої Канади" і порадила новообраному запросити до своєї Консисторії о. прот. Т. Д. Волохатюка, зі Сван Плейну, Саск., як адміністратора. Титул нового архиєпископа має затвердити Велика Рада (це значить: Собор або загальний з'їзд світських і духовенства), який призначено на кінець квітня ц.р.

Кандидатом на Австралію є номінат Коломийців - Майданський з Дітройту, ЗДА, представником на Европу Є. В. Бачинський з Женеви, Швайцарія. Папери з номінацією вже вислано запропонованим за підписами голови архиєп. Григорія та його заступника архиєп. Миколи Урбановича з тим, щоб вищеназвані прибули до Шікаго на висвячення в єпископи в днях засідання Великої Ради, до якої належить і знаний у Канаді прот. П. Маєвський з Лос Анджелес, Каліфорнія.

На закінчення з'їзду й "молитовного обєднання" обидва владики подали заяву репортерам "Шікаґо Дейлі Нюз" (13. 3.), в якій підтвердили "молитовне поєднання двох юрисдикцій, себто канадійської й американської, в одну актом евхаристичного канону", і "створення трьох додаткових єпископств: на Канаду, Австралію й Европу". В справі канадійської юрисдикції архиєп. Микола (Урбанович) заявив, що "архиєпископ Мстислав уже не очолює канадійської Церкви від 1950 року та що він був змушений залишити Канаду внаслідок переголосування його справи більшістю 5 голосів". Архиєп. Урбанович заявив також, що "він плянує будувати свою Церкву переважно на Заході й Півночі Канади з осідком у Вінніпеґу, в той час як Схід і Полудне залишає архиєп. Палладієві й Богданові".

Ми бачимо, як на наших очах виросли в Канаді впродовж одного місяця дві нові Церкви: УПЦ під царгородським патріярхом з осідком у Торонті на чолі з архиєпископом Палладієм (Видибіда-Руденком) та УАПЦ (соборноправна) з осідком у Вінніпеґу на чолі з архиєп. Миколою (Урбановичем). В таких обставинах поєднання УАПЦ, про яке стільки говорилося й писалося, відходить все далі й далі в невідоме, а на небосклоні видніє тільки дальше ламання св. Канонів, топтання св. Віри й Догм і цілковите осоромлювання УГПЦ в Канаді. З сумом треба ствердити, що страшні події з історії УАПЦ на скитальщині заразою перекидаються на християнський терен Америки й Канади.

**В. К.**

# Вісті з Едмонтону

### РІЧНІ ЗБОРИ ЖІНОЧОГО ТОВАРИСТВА "ЗОРЯ"

**П-І ЮЛІЯ КОРЕНДА,**
довголітня голова Жіночого Товариства "Зоря" при Українськім Народнім Домі в Едмонтоні, щира працівниця при катедрі св. свящ. Йосафата, вибрана знову головою на недавніх річних зборах "Зорі".

Річні збори Жіночого Товариства "Зоря відбулися в Народнім Домі в неділю 14. 3. ц.р. Після прочитання звіту з діяльности Т-ва, зокрема з його фінансової господарки, присутні членкині довідались, яку гарну і корисну працю виконала "Зоря" в минулому році. Праця "Зорі" виглядала так: відвідування хворих по шпиталях, улаштування різних чайних прийнять з доходом на малювання катедри і на Народній Дім, поміч у карнавалах і базарах, які відбуваються в залі Нар. Дому, влаштовування несподіванок для наших співачок та передвесільних партій (шавер) і взагалі виконуванням різних робіт коло катедри і Нар. Дому, як тільки зайде потреба помочі нашого жіноцтва. Велике число присутніх членкинь на зборах, що з увагою вислухали звіту за минулий рік, виявили признання і подяку управі "Зорі" за її щиру й совісну працю в минулому 1953-ьому році.

До управи Товариства на 1954 рік увійшли: Юлія Коренда — голова, Анна Прийма — заст. голови, Марія Грабова — друга заст. голови, Анна Солар — фін. секр., Анна Демків — рекорд. секр., Стефанія Войтун і Катерина Пилипюк — контрольорки, Катерина Жарська — касієрка. Їм до помочі вибрані: Анастасія Бунь, Анна Леськів, Текля Федьо, Юлія Пільковська, Анна Хомин і Йосифа Кіт. До відвідування хворих призначена п-і Ірина Хіхловська.

Варто ще зазначити, що членкині Т-ва "Зоря" зібрали в 1952 р. на "Українські Вісті" при різних нагодах $182.00, а в 1953 р. $144.95. Крім того Товариство жертвувало на Дієцезальний Фонд $100.00, на сироти в Мондері $10.00 і $5,00, в день іменин Владики Кир Ніля $50.00.

Бажаємо нашим працьовитим жінкам, що гуртуються в Т-ві "Зоря" при Українськім Народнім Домі в Едмонтоні, якнайкращих успіхів у їх праці і в цьому діловому році.

### РІЧНІ ЗБОРИ ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ

В неділю пополудні 21. 3. ц.р. відбулися річні загальні збори парохії св. Василія Великого в Південнім Едмонтоні при численній участі парохіян, які заповнили парохіяльну залю. Прибули теж два священики: Впр. о. парох Е. Пашак ЧСВВ та Впр. о. С. Курило ЧСВВ.

Після спільної молитви відкрив збори дотеперішній голова Церковного Комітету п. Іван Козяк, що привітав усіх приявних і попросив секретаря п. Мих. Лукавецького відчитати протокол минулорічних зборів. Цей протокол прийнято з одним дрібним доповненням. Після того о. парох Е. Пащак подав звідомлення з цілорічної праці парохії, спиняючись докладніше на фінансовому звіті, що його всі присутні мали в руках, бо фінансовий звіт парохії за минулий рік видано на міміографі.

З цього звіту видно, що парохія мала в 1953-ьому році такі основні прибутки: недільні, святочні та місячні таци $3,780.84, карнавал $2,465.74, жертви на будову захристії $567.00, жертви на церкву та на сплату довгу $393.75, коляда $351.35, світло (офірник) $338.28, жертви на квіти $102.00 і т.д. Разом усіх прибутків було $8,885.71. З видатків найважніші такі: сплата довгу за церкву $2,000, платня о. пароха $1,330, свічки і різні церковні речі $1,100, видатки карнавалу $861.75, новий дах на церкві $745.00, газ та електрика $423.26, будова захристії $324.64, Сестрам Місіонаркам за рідну школу і порядки в церкві $300 і т.д. До переносу на цей рік залишилося $104.47.

Збори прийняли до відома цей звіт і устами предсідника зборів п. Ів. Козяка подякували попередньому пароховi Впр. о. В. Сороці ЧСВВ і теперішньому пароховi о. Е. Пащакові за їх віддану працю для добра парохії.

З черги збори вибрали Церковний Комітет на 1954-ий рік у складі: Стефан Мальований — голова, І. Козяк — заст. голови, Мих. Лукавецький — секретар, Дм. Дацюк, Теодор Курило, Мартин Твардовський і Гр. Панасюк — члени; контрольори: Ів. Легкий, Роман Байдужа і Юр. Струк.

Потім о. Е. Пащак накреслив плян праці парохії на цей рік, що його збори одобрили. Рішено: вставити нову підлогу в парохіяльній залі, зробити цементований хідник від входових дверей церкви до новозбудованої захристії, видати в цьому році історію парохії з нагоди її 5-річчя та повести інтенсивну акцію в справі будови нового парохіяльного дому (галі), яка має початися з весною 1955-ого року. З цією метою вибрано окремий Комітет, що має підготовити таку будову, до якого увійшли: Ів. Козяк, Вас. Курило, Т. Курило і Мик. Кобітович.

Збори закінчилися молитвою, що її провів о. Е. Пащак.

### ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ ЕДМОНТОНСЬКИХ ВІДДІЛІВ УКЮ

В неділю 21. 3. ц.р. відбулося в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні чайне прийняття, що його влаштували Відділи УКЮ трьох едмонтонських парохій: св. Йосафата, св. Василія та Пресв. Євхаристії, при співпраці едмонтонських Відділів ЛУКЖ. На прийняття прибуло велике число гостей. Вшанував прийняття теж Преосв. Кир Ніль, що в товаристві кількох священиків прибув до Нар. Дому. Підчас прийняття відбувся маленький концертик, що в його програму увійшли: виступ хору Марійської Дружини при катедрі св. Йосафата, що під проводом Впр. о. ігумена Б. Слободи ЧСВВ відспівав кілька пісень, фортепіянове сольо Лесі Демків, гра на акордеоні Юліяна Козяка та дует сестер Л. і Л. Рудий. Заповідав програму Віктор Байрак. Всі виконавці — це молодь-члени Відділів УКЮ. Приявні на прийнятті гості щиро оплескували виконавців поодиноких точок концерту.

В цілому прийняття було дуже милою та вдатною імпрезою, а рівночасно й доказом, що наша молодь, згуртована в УКЮ, плекає та розвиває ті національні й релігійні цінності, що їх привезли її батьки та діди з України до зеленої Канади.

### "НЕДУГИ ОЧЕЙ І ЗАСОБИ ЗБЕРІГАННЯ ЗОРУ"

В середу 24. 3. ц.р. в год. 8.30 вечора відбулася в залі УНДому чергова доповідь "Соціяльних Днів" на тему: "Недуги очей і засоби зберігання зору". Референтом був лікар-спеціяліст очних недуг д-р Петро Козяк. Щоб зібраним слухачам, які прибули в числі коло 100 осіб, ясніше представити вагу порушеної ним справи, д-р Козяк висвітлив дві фільми. Перша говорила про те, щоб зберігати і шанувати очі дітей, друга представила ґлявкому, небезпечну недугу очей, що через занедбання може довести до втрачення зору.

Опісля шановний прелеґент у популярний і приступний спосіб виголосив свою доповідь у гарній українській мові, хоч свої медичні студії закінчив в Едмонтоні і Торонті. Це заслуга його родичів та його самого, що вивчив так гарно українську мову і нею послуговується. В своїй доповіді він торкнувся важливіших питань та причин очних захворінь і дав відповіді, як перед ними хоронитися та як поступати в першій потребі.

Предсідником вечора був п. Орест Демків, який своїм гумором розвеселював присутніх. У запитах забирали слово пані: А. Приймова, Ір. Буцманюкова та А. Залеська і панове: А. Глинка, Б. Казимира, Ів. Німчук, А. Роїк, Юр. Климкович, Б. Олійник, Ю. Блажкевич та інші.

### СХОДИНИ ЄПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ ЛУКЖ

18. ц.м. відбулося чергове засідання Єпархіяльної Управи ЛУКЖ Зах. Екзархату, на якому було 11 пань. По відмовленні молитви п-і М. Савчикевич відкрила сходини і подякувала паням, які причинилися до зорганізування "Дня Українського Музею" та його успішного проведення. Черговою точкою було обговорення традиційного річного чаю в Єпископській резиденції, на якому чай наливатимуть голови місцевих і позамісцевих Відділів. Наша Управа бере участь у карнавалі УКЮ Західного Екзархату і виплатила $50 на нагороду та вислала $80 до БУК з призначенням на вкладку для КУК. Крім цього редакційний комітет у складі: о. д-р Павло Градюк і пані: М. Савчикевич, К. Петецька, Ір. Буцманюк та А. Буртняк працює над приготуванням книжки з приводу 10-річчя ЛУКЖ. На цьому закінчено наради.

## З НОВИХ ВИДАНЬ

**Іван Німчук: "НОВЕ СЛОВО" — ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОПУЛЯРНИЙ ЩОДЕННИК У ЛЬВОВІ (1912-1914).** Бібліотека Католицької Акції ч. 16. Едмонтон 1954, стор. 36, 16-ка. Ціна 15 центів.

Ця праця, що друкувалась у фейлетонах "У.В." в минулому році, є важним причинком до історії української преси й українського національно-культурного життя взагалі. В книжковому виданні праця значно поширена й доповнена новими цікавими подробицями.

**о. Йосафат Жан ЧСВВ — Богдан Казимира: ВЕЛИКИЙ МИТРОПОЛИТ.** Бібліотека Католицької Акції ч. 17. Едмонтон 1954, стор. 32, 8-ка. Ціна 25 центів.

На книжечку складаються дві статті: "Митр. А. Шептицький у моїх споминах" о. Й. Жана ЧСВВ та "Митрополит Андрей і українці в Канаді" Богдана Казимири. В обидвох статтях є багато цікавих, невідомих досі ширшому загалові подробиць з життя і праці Великого Митрополита. Вартість публікації збільшують світлини в числі 11, в більшості досі незнані.

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (46)

# Княгиня Романова

**ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ**

Багато бояр повтікало на Угри й до Польщі; в числі їх були старі ворохобники і проводирі всіх "мятежів": Володислав Кормильчич, Судислав і Филип.

Проти Ігоревичів зібралася коаліція: король Андрій, князь Лешко, волинські князі. Ігоревичів розбили, і король Андрій посадив на золотім столі галицьким княжича Данила.

Княгиня Романова тішилася цим, сіяла щастям, але в душі її гриз хробак зневіри й сумніву: чи вдасться затримати їй свого укоханого первенця на батьківськім столі?

Її побоювання здійснилися. Знову на сцену виступив Володислав Кормильчич, зібрав своїх однодумців і знову повів агітацію проти княгині Романової. Знову примушена була княгиня втікати на Волинь. Однак за допомогою короля Андрія другий раз вернулась до Галича. Ворохобних бояр угри увязнили, а Володислава Кормильчича вивезли до Угорщини. Знову прийшла до влади княгиня Романова. І коли ще стояли в Галичині угорські полки, був сякий-такий спокій; коли ж угри відійшли додому, по намові партії Кормильчича на Галич ударив Мстислав, кн. пересопницький, і вигнав Романовичів.

Княгиня відправила Василька на Волинь під опіку Твердяти Остромирича, почуваючи, що там буде міцніший ґрунт для закріплення влади; а сама з Данилком, зостою, о. Юрієм та кормилицею сховалася на Закарпатській Україні в монастирі на Чернечій Горі недалеко Мукачева.

Спокійно потекло життя на Черничій Горі. Глухо долітали вісти до княгині з Галича, де панував Мстислав пересопницький, а властиво Володислав Кормильчич.

Король Андрій, довідавшися, що княгиня Романова ховається на його землі, знову вибрався в похід на Галич, але з дороги мусів вертатися, бо в Буді спалахнув бунт угорських баронів проти жінки Андрієвої — королеви Гертруди, задля її легковажного поведення; в цьому повстанню барони й забили Ґертруду в 1213 р. Король Андрій вернувся з дороги і на Галич уже не йшов. Інші думки заволоділи королівською головою і серцем.

Ах, який би я був щасливий!... Невже й мені усміхнеться щастя? Та чейже не відмовить вона королеві угрів, Далмації, Хорватії, Славоні, Босні?... Йому — Апостольському Величеству!...

І мрії понесли короля Андрія до Тесальонік, де він уперше побачив херувима в рожевій туніці; до Сянока, де уздрів Палладу, осліпляючу своїм маєстатом; до Галича, де побачив реєнтку, імпозантну, величну... — Ах, яка б з неї королева була! Це ж сама краса й величність!... Але як це зробити? Поїхати до неї на Чернечу Гору?... Не випадає. Післати урочисте посольство?... А як відмовить?... Ні, треба спочатку в тайний спосіб довідатися про погляди княгині... Треба відправити післанця з листом. Але кого післати, щоб зберіг тайну справи?

Король розвязав це питання в такий спосіб: вибрав одного монаха і, зі збереженням найбільшої тайни, післав його до Мукачева з листом до княгині Романової. В тім листі король Андрій вилив усе своє кохання до княгині, яке поволі наростало, починаючи від Тесальонік; вилив усі свої муки й болі від нещасливого співжиття з нелюбою жінкою і від незадоволеної пристрасти до неї, княгині. Всім його життям, всіми його вчинками кермувало лише кохання до неї, бо її образ завсіди був у нього перед очима. І нині, коли він вільний і вона вільна, чи не ощасливила б вона його, ставши його жінкою і королевою на Уграх?...

Княгиня прийняла посла королівського з зостою в авдієнційній гридниці і відобрала королівського листа. Тішилася вельми, бо думала, що король, певне, сповіщає її про якісь нові пляни дотично її долі; казала послові затриматися до завтрішнього дня.

Прочитавши королівське письмо, княгиня остовпіла... Цього вона не сподівалась. Вона ніколи не припускала, щоб її особа була така дорога королеві, що він усе лише робив для неї, а умова з Романом була хіба претекстом для цієї допомоги.

Вона станула перед дилемою: або вийти за апостольського короля угрів і залишити справу своїх дітей, зломивши постанову, що заміж ніколи не вийде, або скитатися далі й доходити своїх прав своїм розумом.

Вибрала останнє.

(Далі буде)

**Злученим Державам** залишиться 840,000,000 бушлів непроданої пшениці з кінцем збіжевого року 1. липня ц.р. Це буде найбільша надвишка в історії ЗДА.


**Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще**

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.



**Новина! ПОЛОТНА ДО ВИШИВАННЯ Новина!**

ІМПОРТОВАНІ ПОЛОТНА, НА ЯКИХ МОЖНА ВИШИВАТИ БЕЗ КАНВИ

ЛЬНЯНЕ ПОЛОТНО — біле, 28 цалів широке. — 2.15 ярд
— кремове, 29½ ц. шир. — 2.45 ярд
— сіре, 28½ цаля широке — 2.35 ярд
— біле й кремове, 54" — 3.95 ярд
— кремове, тонше, 54 ц. — 2.95 ярд
— біле, 72 цалі широке — 4.95 ярд

ПАНАМА — біла, 38 цалів широка, — 2.75 ярд
" — піскова й сіра, 36" широка — 3.85 ярд
" — кремова, 42 цалі широка, — 3.85 ярд
" — біла, 72 цалі широка — 5.75 ярд
" — бежова, 59 цалів широка, — 4.85 ярд
" — біла, грубша, подібна до "Монк клат", 54 ц. широка — 3.50 ярд
" — кремова, под. до "Монк клат" 54" — 3.35 ярд
" — сіра, под. до "Монк клат", 59" ш. — 4.85 ярд

(Ширші полотна відповідні на церковні обруси, рушники, серветки і на вишивки)

НА БАЖАННЯ ВИСИЛАЄМО ПРОБКИ

Канва до вишивання різних розмірів — спеціяльна ціна — $1.25 ярд.
МАЄМО ТАКОЖ СТАРОКРАЄВІ НИТКИ ДО ВИШИВАННЯ В УСІХ КРАСКАХ
(кручені та імпортовані Д.М.Ц.)
ВЗОРИ ДО ВИШИВАННЯ — "УКРАЇНСЬКА НАРОДНЯ ВИШИВКА" — АЛЬБОМ І. Л. ДЕМИДЕНКО
(новий альбом — 20 карток — 68 кольорових взорів — ціна $1.50)

ПОВНИЙ ВИБІР НАЙНОВІШИХ ПЛАТІВОК (РЕКОРДІВ), МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ, ГОНЕР АКОРДІОНІВ, ВІЛЛІС ПІЯНІВ, МУЗИКИ.

Пишіть по безплатний каталог до:

**Paul's Music & Book Supply,**
306 - 20th STREET WEST — SASKATOON, SASK., CANADA

Published in interests of public safety by

ALBERTA BREWERS' AGENTS
LIMITED
Representing
BIG HORN BREWING CO. LTD.
CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.
SICKS' EDMONTON BREWERY LTD.
SICKS' LETHBRIDGE BREWERY LTD.
NORTH-WEST BREWING CO. LTD.

**ОХОРОНА ПЕРЕД ВОГНЕМ**

Чи маєте одобрені вогнегасники при вході до будинків та чи провірюєте їх час до часу?

**Тепер можна дістати на ринку дуже добрі прилади до гашення вогню, спеціяльно зроблені для трьох головних ґатунків вогню: газоліни, електрики і звичайних пожеж.**

Пятьґальонова тенька з помпою повинна конче бути на кожній фармі. Можна тримати її в кухні і легко її перенести, коли повстане вогонь у якомунебудь будинку або моторі.

## ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за уміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

## Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіяґики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

*SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY*

**Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta.** або **10310 - 101 St., Phone 22645**



## УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

**PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS**
**9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta**

**Відділи в таких містах:**
**Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53**
**Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.**

**В. М. СМОЛИК, управитель.**


### ВІДДІЛ ЛУКЖ ПРЕСВЯТОЇ ЄВХАРИСТІЇ В ПІВНІЧНІМ ЕДМОНТОНІ

влаштовує **в неділю 4. квітня ц.р.** в парохіяльній залі при 65 Стр. і 120 Аве. **передсвяточне бінґо з розігравкою шинок (ґем бінґо)**. Початок в годині 7.30 вечора. На це бінґо сердечно запрошує всіх

**Управа Відділу ЛУКЖ Пресв. Євхаристії.**

### ВИЩИЙ МІСЬКИЙ ПОДАТОК В ЕДМОНТОНІ

Міські комишинери запропонували міській раді Едмонтону підвищити податок від нерухомостей з 52½ на 53 милси. Ця підвишка має покрити недобір у видатках на ведення різних міських департаментів і сплачування довгу. На ці потреби призначено в буджеті $12,536,755. В цю суму не включені видатки на публичні та сепаратні школи ($16,600,000). Увесь міський буджет, не включаючи $16,600,000 на шкільництво, передбачує видатки на суму $48,000,000. Місто вже задовжене на майже 50 міл. долярів і цього року позичає ще коло 9 міл. дол. щоб покрити видатки на розбудову.

### ЧОКОЛЯДА ПОДОРОЖІЄ

Чоколяда в Канаді подорожіє на 25 процент у гуртовім і роздрібнім продажу. Малі таблички подорожіють на 1 до 2 центів. Підвишка появиться до двох тижнів. Подорожіє також какао. Як причину підвишки подають спекуляцію експортерів та імпортерів какао. Канада спроваджує какаові фасолі із Золотого Побережжя в західній Африці і Ніґерії, з Цейлону, Ямайки, Тринідад, Бразилії та з Домініканської республіки.

### ЗІСКОЧИЛО 9,000 ПАРАШУТИСТІВ

У Форт Брег, в Північній Каролайні, відбулася велика парашутна акція, в якій взяло участь 9,000 вояків американських парашутних з'єднань. Це була найбільша того роду акція, яка відбулася колибудь в Америці.

В акції взяло участь 200 літаків "С-119", так званих "Флаїнґ Бокс Карс" та "С-122", які скинули на землю 9,000 вояків і повне їх озброєння — включно з артилерією та іншою важкою зброєю.

В цій акції два парашутисти згинули підчас зіскоку і 30 були поранені. Чотири з них поранені поважно. Сталося це нещастя через зудар спадунів із деревами підчас причалювання.

## Відновіть свою передплату!


## ДАЄМО ДАРОМ 10% КУРЧАТ

ПРИ ВСІХ ЗАМОВЛЕННЯХ КУРЧАТ ПРИНҐЛІЯ,

коли замовите їх принайменше чотири тижні перед датою висилки.

ПОДУМАЙТЕ! ВИ ЗАЩАДИТЕ від $2.00 на сто статево невідокремлених курчатах до $3.90 на сто курочках, коли замовите собі ПРИНҐЛІЯ високовартні Р.О.П. одобрені курчатка.

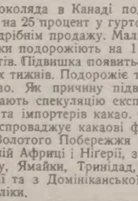
ПРИНҐЛІ має також канадійські одобрені В.В.В. індичата, качата пекіни та гусята.

**PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES**
**CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON, and CHILLIWACK**



## Д-р Віктор Байрак

(ХІРОПРАКТОР)



З ПРИЄМНІСТЮ ОГОЛОШУЄ ВІДКРИТТЯ СВОГО ОФІСУ У ВІВТОРОК, 30. БЕРЕЗНЯ

Щира обслуга та порада для осягнення кращого здоровя.

**Dr. V. A. Bayrock**
**9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.**
**Phone 27656**

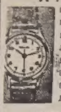
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)


### Великопістний релігійний концерт у Вінніпеґу

В неділю 4. квітня ц.р. відбудеться в авдиторії церкви св. о. Николая, Флора і МекҐреґор, ВЕЛИКОПІСТНИЙ РЕЛІГІЙНИЙ КОНЦЕРТ для відмічення тернистого шляху многострадального українського народу за залізною заслоною. Головну доповідь виголосить Преосв. Кир Максим Германюк. У програму входять: вступне слово, сольоспіви і деклямації. Масовою участю дайте вияв нашої лучности із страдальною Батьківщиною! Вступ за програмками. Початок: год. 3. пополудні.

**БУК Манітоби.**


## НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**

**UNITED EXCHANGE**
**10285 - 101 St. Edmonton, Alta.**



## Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

**EDMONTON ROYAL HOTEL**
**10220 - 96 St. — Phone 43107**
Іван Козяк, управитель.

## Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

**W. SMOLYK**
**11248 - 96 St. — Edmonton, Alta**
**Phones: 73037 & 41633**

**CO-OP CHICKS**
MATURE FAST & PRODUCE FAST
**ORDER TODAY**

CANADIAN R O P SIRED
White Leghorns
New Hampshires
Barred Rocks
White Rocks
New Hampshire-Barred Rock Crossbreds

CANADIAN APPROVED
Leghorn-Hampshire Crossbreds
Light Sussex
Co-op Broad Breasted
Bronze Turkey Poults
Coop Cockerels

Write for FREE Catalogue
Co-op Branches in
Edmonton Calgary
South Edmonton
Camrose Lethbridge

CO-OP HATCHERIES
"Your Farmer-Owned Co-operative"
ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD



**Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
**Д-р ІЛЛЯ СТАРКО**
Окулісти — Оптометристи
**230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248**
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.



## СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
**1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.**
Екзамінує очі — Припасовує окуляри


### Концерт Василя Тисяка в Едмонтоні

Заповіджений на неділю 28. 3. в Едмонтоні концерт нашого оперного співака-тенора В. Тисяка з уваги на недостачу залі пересунено на один тиждень пізніше. Його концерт відбудеться в залі УНО в **неділю 4. квітня**, початок в год. 8. вечора. Після великого успіху, що його осягнув Василь Тисяк на недавніх своїх концертах у Вінніпеґу та в Саскатуні, його виступ в Едмонтоні викликує зрозуміле зацікавлення серед найширших кол української громади Едмонтону та його околиць.


## УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

**EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.**
**10056 - 105 Street — Phone 25252**
**EDMONTON, ALTA.**
Амвросій Головач, управитель.



## ЛІКУВАННЯ НЕДОМАГАНЬ ШЛУНКА

На такі хвороби шлунка:
ШЛУНКОВІ КВАСИ
НЕСТРАВНІСТЬ
ПЕЧІЮ
ВКРИТИЙ ЯЗИК НАБІЛО
ПОГАНИЙ ВІДДИХ
БІЛЬ ГОЛОВИ

Заживайте

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2.**

Його завданням є невтралізувати шлункові кваси, які є причиною, безпосередньо або посередньо, різних найзвичайніших недомагань шлунка. Це лікування, як доказано, дає дуже швидко заспокоєння багатьом терплячим на повищі ознаки шлункових недомагань.

**ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2.**

є БЕЗПЕЧНИЙ і ПОМІЧНИЙ. Його СКЛАДНИКИ є ЗАСПОКОЮЮЧІ для вашого ШЛУНКА, ПРИЄМНИЙ СМАК заспокоює звичайне БЕЗЛАДДЯ ШЛУНКА. Докладні поучення на наліпці пуделка. Продаємо, ґарантуючи зворот грошей. Коли він не задоволить вас, зверніть його і ми звернемо вам заплачені гроші.

Ціни — — — $1.50 і $2.50

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

**ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV**
**222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.**



## Carl Tomlinson Electric Ltd.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНТРАКТОР

Наша спеціяльність — електричні проводи в будинках

**10225 - 99 Street — Edmonton, Alta.**
(зараз на північ від Сивик Блак)

**Телефони: 24331, 21570, 22978, 72906**

Звертайтеся до нас мовами: українською, польською, чеською, німецькою та всіми іншими.

**Вставляємо електричні проводи в церквах та в більших будинках.**

ОЦІНКА БЕЗПЛАТНА.



## Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
**202 Union Bldg., Edmonton, Alta.**
**Phone 28631**
Екзамінує очі-Припасовує окуляри



## ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

## Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист
**Legion Hall. Ste. 3, Vegreville**
Едмонтонський офіс під адресою:
**230 Tegler Bldg., Edmonton**



**ДМИТРО ТХІР**
окуліст - оптометрист
**214 Northgate Bldg., Ph. 41988**
**10049 Jasper Ave., Edmonton**
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри



## Михайло Ф. Стадник

ОПТОМЕТРИСТ
**Office: Suite 3, Carnduff Bldg., YORKTON, SASK.**
Екзамінує очі; допасовує окуляри
Телефон офісу: 1966



**Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:**

**KULE & PEACH**
Accountants and Auditors,
**301 Union Bldg., Edmonton, Alta.**
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)



## ЩАДІТЬ БІЛЬШЕ В '54

15% опусту готівкою при всіх замовленнях на СМИТА ГОЛД СІЛ Р.О.П. і канадійські одобрені курчата

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.

**Ґарантуємо за вдоволення**

Маємо також індичата.

**SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.**
**10001 - 82 Ave. — EDMONTON**
**Phone 32844**

**ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА**

Поміркованi ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

**JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED**
Петро Качур, власник
**9639 - 103 A Ave. — Edmonton**


## ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль СКUA в Едмонтоні.

**В четвер 1. квітня ц. р.** цю програму присвячуємо хворим. Її спонзорує парохія в Редвотер. Слово до слухачів скаже Всч. о. Богдан Лозинський.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

**Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.**

**УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.**

## БРАТСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє своїх членів і прихильників, що кожної середи відбуваються

**СОЦІЯЛЬНІ ДНІ**

під протекторатом Преосвященного Кир Ніля в залі Українського Народнього Дому в Едмонтоні в год. 8. вечора.

Ці доповіді проходять у такому порядку:

**Д-р Іван Паранчин:** Хвороби ніг та їх значення для щоденного життя.

**Д-р Дмитро Середа:** Рак, як суспільна недуга.

Чергова доповідь відбудеться **в середу 31. березня ц. р. в год. 8. вечора в залі УНДому.** Просимо користати з цих викладів, виголошуваних фахівцями лікарського світу! Вступ за добровільними датками! Гостям раді!

**ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА.**


## АДВОКАТИ

**J. E. BASARAB, Q.C.**
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
**41 Gariepy Block, Edmonton**
Телефон 21642

**P.A. Miskew, M.A., LL.B.**
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою **Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.**
**2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151**

**Harvie & Yanda**
АДВОКАТИ І НОТАРІ
**202 Bank of Toronto, Edmonton**
Можете писати до нас по українськи

**Joseph M. Lazarenko**
Адвокат і Нотар
**308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave. Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton**
Member of Bars of Alberta & B.C.

**ADLYNN MISKEW HEWITT**
**B.Sc., LL.B.**
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
**Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton**
**Royal Bank Chambers, Ph. 26117**
**10023 Jasper Avenue, Edmonton**

**Т. Р. БІҐОРА, B.A.**
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
**Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario**
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
**8 MAIN ST. EAST, Ph. 540**
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

**Decore Koshuta & Sully**
Адвокати
**Vegreville, Alta.**
**201 McLeod Bldg., Edmonton**
**Phone 45502**

**Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747**
**A. J. YAREMOVICH, LL.B.**
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
**201 Power Bldg. Winnipeg, Man.**
(коло Hudson's Bay Co. Store)

**Bassie & Welykochy**
адвокати
**204 Qu'Appelle Building, 10215-100 St., Edmonton, Alta.**
**Ph.: 43055 & 44890**

**Joseph R. Hnidan,**
**B.A., LL.B.**
Адвокат і Нотар
з фірмою
**Crawford, Proctor & Hnidan**
**614 Avenue Building**
**Winnipeg — Manitoba**
Телефон 924 303

**M. H. PONICH**
**LL.B., Q.C., M.L.A.**
Адвокат, Повновласник, Нотар
**Two Hills, Alberta**
**Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331**



## ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

**Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630**
**Д-р М. М. СЕРЕДА**
Лікар і Оператор
**403 NORTHGATE BLDG.**
**10049 Jasper Ave. — Edmonton**

**Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ**
Лікар і оператор
**202 Northgate Bldg.**
**10019 Jasper Ave. Edmonton, Alta**
(East of Capitol Theatre)
**Phone: Office 41814; Res. 87441**

**ДОКТОР Я. МЕҐАС**
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
**Suite 102, Krozelle Bldg.**
**10014-102A Ave., Edmonton, Alta.**
(На північ від Суду) Тел. 24646

**Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ**
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
**Boulanger Bldg., Edmonton**
Телефон 22009

**Д-р В. А ШАНДРО**
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Ґленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
**Garneau Theatre Bldg., Edmonton**
на південнім кінці мосту Гай Левел
**Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683**

**Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА**
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
**10049 JASPER AVENUE**
**204 Northgate Bldg., Edmonton.**
(East of Capitol Theatre)
**Phone 22743**

**Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК**
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ОЧЕЙ І ОЧНИХ НЕДУГ
**(EYE SPECIALIST)**
**709 Tegler Bldg., Edmonton**
**Тел. офісу: 28815, дому: 37670**

**Тел. офісу: M1003 Дому W2000**
**DR. S. YAHOLNITSKY**
Спеціяліст у Хірурґії
**209 Greyhound Bldg., Calgary**

**Д-Р Ю. ДРАҐАН**
**D.M., C.M., L.M.C.C.**
Лікар — Акушер — Оператор
**601 Canada Bldg., Saskatoon**
(коло сіенарської стації)

**Тел. офісу 22411 Тел. дому 82850**
**DR. B. N. SHLAIN**
ДЕНТИСТ
**428 Tegler Building**
**Edmonton, Alta.**

**Д-р А. С. Най**
Дентист.
**202 Northgate Bldg.**
**10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.**
(East of Capitol Theatre)
**Office phone: 28553**

**Dr. W. Szlichcinski**
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
**301 TEGLER BUILDING**
**Edmonton, Alberta**
**Тел. офісу: 42201; дому: 892580**



## ШУКАЄТЕ за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — **ПОДВІЙНИХ**, вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними **СВІТАМИ** — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Оливер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 аґору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвіченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Свого Чоловіка" **ПАВЛА ВАТАМАНЮКА** у

**MELTON'S**
**Hudson's Bay Reserve Branch**
**11233A Jasper Ave., Edmonton**
**Phones: 41233 - 41255; Res: 72996**
**"The Downtown Location"**